

第1課 李さんは 中国人です

基本课文

1. 李さんは中国人です。
2. 森さんは学生ではありません。
3. 林さんは日本人ですか。
4. 李さんは JC 企画の社員です。

- A 甲：わたしは李です。小野さんですか。
乙：はい、そうです。小野です。
- B 甲：森さんは学生ですか。
乙：いいえ、学生ではありません。会社員です。
- C 甲：吉田さんですか。
乙：いいえ、ちがいます。森です。
- D 甲：李さんは JC 企画の社員です。
乙：はい、そうです。

应用课文：出迎え

飞机准点到达成田机场。小野绿和同事森健太郎在候机大厅等着小李。小李办完入境手续，到大厅后，看到写着“李秀丽様”字样的牌子。

(小李朝牌子的方向走去)

李：JC 企画の小野さんですか。

小野：はい、小野です。李秀丽さんですか。

李：はい、李秀丽です。はじめまして、どうぞ
よろしく願います。

小野：はじめまして。小野緑です。

(森在一旁插话)

森：李さん、こんにちは。

李：吉田さんですか。

森：いいえ、わたしは吉田じゃありません。森
です。

李：あっ。森さんですか。どうもすみません。

森：いいえ、どうぞよろしく願います。

李：李秀丽です。こちらこそ、よろしく願
います。

<基本课文译文>

1. 小李是中国人。
2. 森先生不是学生。
3. 林先生是日本人吗？
4. 小李是 JC 策划公司的职员。

- A 甲：我姓李。(您)是小野女士吗？
乙：是的，(我)是小野。
- B 甲：森先生是学生吗？
乙：不，不是学生。是公司职员。
- C 甲：您是吉田先生吗？
乙：不，不是。我是森。
- D 甲：小李是 JC 策划公司的职员吗？
乙：是的。

<应用课文译文>机场迎接

飞机准点到达成田机场。小野绿和同事森健太郎在候机大厅等着小李。小李办完入境手续，到大厅后，看到写着“李秀丽様”字样的牌子。

(小李朝牌子的方向走去)

李：(您)是 JC 策划公司的小野女士吗？

小野：是的，我是小野。是李秀丽女士吗？

李：是的，我是李秀丽。初次见面，请多关照。

小野：初次见面。我叫小野绿。

(森在一旁插话)

森：李女士，你好！

李：(您)是吉田先生吗？

森：不，我不是吉田。(我)是森。

李：啊，是森先生呀。对不起。

森：没关系。请多关照。

李：我是李秀丽。以后请您多多关照。

生词表

ちゅうごくじん（中国人）〔名〕 中国人
 にほんじん（日本人）〔名〕 日本人
 かんこくじん（韓国人）〔名〕 韩国人
 アメリカじん（～人）〔名〕 美国人
 フランスじん（～人）〔名〕 法国人
 がくせい（学生）〔名〕 （大）学生
 せんせい（先生）〔名〕 老师
 りゅうがくせい（留学生）〔名〕 留学生
 きょうじゅ（教授）〔名〕 教授
 しゃいん（社員）〔名〕 职员
 かいしゃいん（会社員）〔名〕 公司职员
 てんいん（店員）〔名〕 店员
 けんしゅうせい（研修生）〔名〕 进修生
 きぎょう（企業）〔名〕 企业
 だいがく（大学）〔名〕 大学
 ちち（父）〔名〕 （我）父亲
 かちょう（課長）〔名〕 科长

 しゃちょう（社長）〔名〕 总经理，社长
 でむかえ（出迎え）〔名〕 迎接
 あのひと（あの人）〔名〕 那个人
 わたし〔代〕 我 あなた〔代〕 你

 どうも〔副〕 非常，很
 はい〔叹〕 哎，是（应答）；是的
 いいえ〔叹〕 不，不是 あっ
 〔叹〕 哎，哎呀 り（李）〔专〕
 李 おう（王）〔专〕 王 ちょう
 （張）〔专〕 张 もり（森）
 〔专〕 森 はやし（林）〔专〕
 林 おの（小野）〔专〕 小野
 よしだ（吉田）〔专〕 吉田
 たなか（田中）〔专〕 田中
 なかむら（中村）〔专〕 中村
 たろう（太郎）〔专〕 太郎
 キム（金）〔专〕 金 デュボン
 〔专〕 迪蓬 スミス〔专〕 史密
 斯 ジョンソン〔专〕 约翰逊
 ちゅうごく（中国）〔专〕 中国
 とうきょうだいがく（東京大学）
 〔专〕 东京大学
 ペキンだいがく（北京大学）〔专〕 北京大学
 ジェーシーきかく（J C企画）

〔专〕 JC 策划公司

ペキンりょこうしゃ（北京旅行社）

〔专〕 北京旅行社

にっちゅうしょうじ（日中商事）〔专〕 日中商社

こんにちは 你好

すみません 对不起，请问

どうぞ 请

よろしくおねがいします（～お願いします）

请多关照

はじめまして 初次见面

こちらこそ 我才要（请您～）

そうです 是（这样）

ちがいます 不是

わかりません（分かりません） 不知道

どうもすみません 实在对不起

～さん／～ちゅん／～君^{くん}

第2課 これは本です

基本课文

1. これは本です。
2. それは何ですか。
3. あれはだれの傘ですか。
4. このカメラはスミスさんのです。

- A 甲：これはテレビですか。
乙：いいえ、それはテレビではありません。
パソコンです
- B 甲：それは何ですか。
乙：これは日本語の本です。
- C 甲：森さんのかばんはどれですか。
乙：あのかばんです。
- D 甲：そのノートはだれのですか。
乙：わたしのです。

应用课文：家族の写真

小李计划先在涩谷的某宾馆住一段时间，然后再搬到公寓里。这天，小野来宾馆看望小李。两人在大厅喝茶。

(小李从包里取记事本时，从记事本里掉出一张照片)

小野：李さん，それは何ですか。
李：これですか，家族の写真です。
小野：(指着其中一个人)この方はどうなたですか。
李：わたしの母です。
小野：お母さんはいくつですか。
李：52歳です
(小李从包里取出一个盒子)
李：小野さん。これ，どうぞ。
小野：えっ。何ですか。
李：お土産です。
(小野打开一看，是一块很漂亮的刺绣手绢)
小野：わあ，シルクのハンカチですか。
李：ええ，スワトウのハンカチです。中国の名産品です。
小野：どうもありがとうございます。

<基本课文译文>

1. 这是书。
 2. 那是什么？
 3. 那是谁的伞？
 4. 这个照相机是史密斯先生的。
- A 甲：这是电视机吗？
乙：不，那不是电视机。是计算机（个人电脑）
- B 甲：那是什么？
乙：这是日语书。
- C 甲：森先生的包是哪个？
乙：是那个。
- D 甲：那个笔记本是谁的？
乙：是我的。

<应用课文译文>家人的照片

小李计划先在涩谷的某宾馆住一段时间，然后再搬到公寓里。这天，小野来宾馆看望小李。两人在大厅喝茶。

(小李从包里取记事本时，从记事本里掉出一张照片)

小野：小李，那是什么？
李：这个吗？这是(我)家人的照片。
小野：(指着其中一个人)这位是谁呀？
李：是我母亲。
小野：(您)母亲多大年纪了？
李：52岁。
(小李从包里取出一个盒子)
李：小野，这个给你。
小野：嗯？这是什么？
李：是礼物。
(小野打开一看，是一块很漂亮的刺绣手绢)
小野：哇，是真丝手绢啊。
李：嗯。是汕头的手绢。中国有名的特产。
小野：谢谢。

生词表

ほん（本）〔名〕 书
 かばん〔名〕 包，公文包
 ノート〔名〕 笔记本，本子
 えんぴつ（鉛筆）〔名〕 铅笔
 かさ（傘）〔名〕 伞
 くつ（靴）〔名〕 鞋
 しんぶん（新聞）〔名〕 报纸
 ざっし（雑誌）〔名〕 杂志
 じしょ（辞書）〔名〕 词典
 カメラ〔名〕 照相机
 テレビ〔名〕 电视机
 パソコン〔名〕 个人电脑
 ラジオ〔名〕 收音机 でんわ（電話）〔名〕 电话
 つくえ（机）〔名〕 桌子，书桌
 いす〔名〕 椅子 かぎ〔名〕 钥匙，锁 とけい（時計）〔名〕 钟，表
 てちょう（手帳）〔名〕 记事本
 しゃしん（写真）〔名〕 照片
 くるま（車）〔名〕 车 じてんしゃ（自転車）〔名〕 自行车
 おみやげ（お土産）〔名〕 礼物
 めいさんひん（名産品）〔名〕 特产，名产
 シルク〔名〕 丝绸 ハンカチ〔名〕 手绢 かいしゃ（会社）〔名〕 公司
 かた（方）〔名〕（敬称）位，人
 ひと（人）〔名〕 人 かぞく（家族）〔名〕 家人，家属
 はは（母）〔名〕（我）母亲
 おかあさん（お母さん）〔名〕 母亲
 にほんご（日本語）〔名〕 日语
 ちゅうごくご（中国語）〔名〕 汉语，中文
 これ（代） 这，这个 それ（代） 那，那个 あれ（代） 那，那个 どれ（疑） 哪个 なん（何）（疑） 什么 だれ（疑） 谁 どなた（疑） 哪位 この〔连体〕 这，这个 その〔连体〕 那，那个 あの〔连体〕 那个 どの〔连体〕 哪个

えっ（叹） 啊
 わあ（叹） 哇
 ええ（叹）（应答）嗯，是
 ながしま（長島）〔专〕 长岛
 にほん（日本）〔专〕 日本
 スワトウ〔专〕 汕头
 ロンドン〔专〕 伦敦

ありがとうございます 谢谢
 おいくつ 多大

なん / ～さい
 何～ / ～歳

第3課 ここはデパートです

基本课文

1. ここはデパートです。
2. 食堂はデパートの7階です。
3. あそこもJC企画のビルです。
4. かばん売り場は1階ですか、2階ですか。

- A 甲：トイレはどこですか。
乙：あちらです。
- B 甲：ここは郵便局ですか、銀行ですか。
乙：銀行です。
- C 甲：これはいくらですか。
乙：それは5,800円です。
甲：あれは？
乙：あれも5,800円です。

应用课文：ホテルの周辺

小李请小野带自己熟悉宾馆的周边环境。宾馆附近有各种店铺，非常方便。

(她们走到宾馆附近的便利店前)

小野：ここはコンビニです。隣は喫茶店です。

李：(指着前方的建筑物)あの建物はホテルですか、マンションですか。

小野：あそこはマンションです。

李：(指着远处的高楼)あの建物は何ですか。

小野：あそこもマンションです。

李：マンションの隣は？

小野：マンションの隣は病院です。

(走了一会儿)

李：本屋はどこですか。

小野：(指着前方不远处)そこです。そのビルの2階です。

(书店的收款台前)

李：あのう、東京の地図はどこですか。

店員：地図ですか。(指着小李身后)そちらです。

(小李将地图拿到收款台)

李：いくらですか。

店員：500円です。

<基本课文译文>

1. 这里是百货商店。
2. 食堂在百货商店的7层。
3. 那里也是JC策划公司的大楼。
4. 卖包的柜台在1层还是2层？

- A 甲：厕所在哪儿？
乙：在那儿。
- B 甲：这里是邮局还是银行？
乙：是银行。
- C 甲：这个多少钱？
乙：<那个>5800日元。
甲：那个呢？
乙：那个也是5800日元。

<应用课文译文>宾馆的周边环境

小李请小野带自己熟悉宾馆的周边环境。宾馆附近有各种店铺，非常方便。

(她们走到宾馆附近的便利店前)

小野：这里是便利店。隔壁是咖啡馆。

李：(指着前方的建筑物)那座大楼是宾馆还是高级公寓？

小野：<那是>高级公寓。

李：(指着远处的高楼)那座大楼是什么？

小野：那也是高级公寓。

李：公寓的旁边呢？

小野：<公寓的旁边>是医院。

(走了一会儿)

李：书店在哪里？

小野：(指着前方不远处)在那儿。在那座楼的二层。

(书店的收款台前)

李：请问，东京地图在什么地方？

店员：地图？(指着小李身后)在那儿。

(小李将地图拿到收款台)

李：多少钱？

店员：500日元。

生词表

デパート (名) 百货商店

お～ / ～階 / ～円 / ～曜日

しょくどう (食堂) (名) 食堂

ゆうびんきょく (郵便局) (名) 邮局

ぎんこう (銀行) (名) 银行

としょかん (図書館) (名) 图书馆

マンション (名) (高级) 公寓

ホテル (名) 宾馆 コンビニ (名)

便利店 きっさてん (喫茶店) (名)

咖啡馆

びょういん (病院) (名) 医院

ほんや (本屋) (名) 书店

レストラン (名) 餐馆, 西餐馆

ビル (名) 大楼, 大厦 たてもの (建物) (名) 大楼, 建筑物

うりば (売り場) (名) 柜台, 出售处

トイレ (名) 厕所, 盥洗室 いりぐち

(入り口) (名) 入口

じむしょ (事務所) (名) 事务所, 办

事处

うけつけ (受付) (名) 接待处

バーゲンかいじょう (～会場)

(名) 降价处理大卖场

エスカレーター (名) 自动扶梯

ふく (服) (名) 衣服 コート (名) 风

衣, 大衣 デジカメ (名) 数码相机 くに

(国) (名) 国, 国家

ちず (地図) (名) 地图 となり (隣)

(名) 旁边 しゅうへん (周辺) (名) 附

近, 周边

きょう (今日) (名) 今天 すいようび

(水曜日) (名) 星期三

もくようび (木曜日) (名) 星期四

ここ (代) 这里, 这儿 そこ (代) 那

里, 那儿 あそこ (代) 那里, 那儿 こちら

(代) 这儿, 这边 そちら (代) 那儿, 那

边 あちら (代) 那儿, 那边 どこ (疑)

哪里, 哪儿 どちら (疑) 哪儿, 哪边 あの

う (叹) 请问, 对不起

シャンハイ (上海) (专) 上海

とうきょう (東京) (专) 东京

いくら 多少钱

第4課 部屋に机といすがあります

基本课文

1. 部屋に机といすがあります。
2. 机の上に猫がいます。
3. 売店は駅の外にあります。
4. 吉田さんは庭にいます。

- A 甲：その箱の中に何がありますか。
乙：時計と眼鏡があります。
- B 甲：部屋にだれがいますか。
乙：だれもいません。
- C 甲：小野さんの家はどこにありますか。
乙：横浜にあります。
- D 甲：あそこに犬がいますね。
乙：ええ、わたしの犬です。

应用课文：会社の場所

今日は星期天。从明天开始小李将要到公司本部上班。小野来到小李住的宾馆向她说明公司的地理位置。

(小李一边打开地图册一边问)

李：小野さん、会社はどこにありますか。

小野：(翻了一下地图册)ええと、ここです。

李：近くに駅がありますか。

小野：ええ、JRと地下鉄の駅があります。(指着地图册)JRの駅はここです。

(小李指着地图册)

李：地下鉄の駅はこちらですね。

小野：ええ、そうです。JRの駅の隣に地下鉄の駅があります。

(小李询问小野的家庭情况)

李：小野さんの家はどちらでか。

小野：わたしの家は横浜です。

李：ご家族も横浜ですか。

小野：いいえ、わたしは一人暮らしです。

李：ご両親はどちらですか。

小野：両親は名古屋にいます。

李：ご兄弟は。

小野：大阪に妹がいます。

<基本课文译文>

1. 房间里有桌子和椅子。
2. 桌子上面有(一只)猫。
3. 小卖部在车站的外边。
4. 吉田先生在院子里。

- A 甲：那个盒子里有什么？
乙：表和眼镜。
- B 甲：房间里有谁？/ 谁在房间里？
乙：没有人。
- C 甲：小野女士的家在哪儿？
乙：在横浜。
- D 甲：那儿有(一只)狗啊。
乙：是，是我的狗。

<应用课文译文>公司所在地

今天是星期天。从明天开始小李将要到公司本部上班。小野来到小李住的宾馆向她说明公司的地理位置。

(小李一边打开地图册一边问)

李：小野，公司在哪儿啊？

小野：(翻了一下地图册)嗯……在这儿。

李：附近有车站吗？

小野：有。有JR和地铁的车站。(指着地图册)JR车站在这儿。

(小李指着地图册)

李：地铁车站是这儿吧？

小野：是的。在JR车站的旁边。

(小李询问小野的家庭情况)

李：你家在哪里？

小野：我家在横浜。

李：家人也在横浜吗？

小野：不，我一个人生活。

李：你父母住在哪儿啊？

小野：父母在名古屋。

李：兄弟姐妹呢？

小野：(有一个)妹妹在大阪。

生词表

へや（部屋）〔名〕 房间，屋子
 にわ（庭）〔名〕 院子
 いえ（家）〔名〕 家
 いま（居間）〔名〕 起居室
 れいぞうこ（冷蔵庫）〔名〕 冰箱
 かべ（壁）〔名〕 墙壁
 スイッチ 〔名〕 开关
 ほんだな（本棚）〔名〕 书架
 ベッド 〔名〕 床
 ねこ（猫）〔名〕 猫
 いぬ（犬）〔名〕 狗
 はこ（箱）〔名〕 盒子，箱子
 めがね（眼鏡）〔名〕 眼镜
 ビデオ 〔名〕 录像机
 サッカーボール 〔名〕 足球
 ビール 〔名〕 啤酒
 ウイスキー 〔名〕 威士忌 こども（子供）
 〔名〕 孩子，小孩
 きょうだい（兄弟）〔名〕 兄弟姐妹
 りょうしん（両親）〔名〕 父母，双亲
 いもうと（妹）〔名〕 妹妹 おとこ（男）
 〔名〕 男 おんな（女）〔名〕 女 せいと
 （生徒）〔名〕 学生 うえ（上）〔名〕 上面
 そと（外）〔名〕 外面 なか（中）〔名〕
 里面，内部，中间
 した（下）〔名〕 下面 まえ（前）〔名〕
 前，前面 うしろ（後ろ）〔名〕 后，后面 ち
 かく（近く）〔名〕 附近，近旁
 ばしょ（場所）〔名〕 所在地，地方，场所
 きょうしつ（教室）〔名〕 教室 かいぎしつ
 （会議室）〔名〕 会议室
 としょしつ（図書室）〔名〕 图书室
 こうえん（公園）〔名〕 公園 はなや（花
 屋）〔名〕 花店 ばいてん（売店）〔名〕
 小卖部，售货亭
 えき（駅）〔名〕 车站 ちかてつ（地下鉄）
 〔名〕 地铁 き（樹）〔名〕 树，树木 ひと
 りぐらし（一人暮らし）〔名〕 单身生活 あ
 ります〔动1〕 有，在（非意志者）
 います〔动2〕 有，在（具意志者）
 ええと〔叹〕 啊，嗯

よこはま（横浜）〔专〕 横浜
 なごや（名古屋）〔专〕 名古屋
 おおさか（大阪）〔专〕 大阪
 ジェーアール（JR）〔专〕 JR

ご～

第5課 森さんは7時に起きます

基本课文

1. 今4時です。
2. 森さんは7時に起きます。
3. 森さんは先週休みました。
4. わたしは昨日働きませんでした。

- A 甲：毎日、何時に寝ますか。
乙：11時30分に寝ます。
- B 甲：昨日、何時から何時まで働きましたか。
乙：9時から6時まで働きました。
- C 甲：先週休みましたか。
乙：いいえ、休みませんでした。
- D 甲：試験はいつ始まりますか。
乙：来週の木曜日です。

应用课文：遅刻

小李开始在东京总公司上班。9点的铃声响了，大家开始工作。可是，过了一阵儿还不见森露面。

(10点已过。吉田问小野)

吉田：小野さん，李さんの歓迎会はいつですか。

小野：あさっての夜です。

吉田：何時からですか。

小野：6時からです。

(森悄悄走进办公室)

吉田：森君，おはよう。今何時ですか。

森：10時15分です。

吉田：遅刻ですね。

森：すみません，課長。今朝9時に起きました。

(当天中午。大家在吃午饭)

李：森さんは毎朝何時に起きますか。

森：いつもは7時ごろです。李さんは。

李：わたしは6時ごろです。

森：北京支社は何時から働きますか。

李：8時です。午前8時から午後5時まで働きます。

森：土曜日は？

李：土曜日は働きません。土曜日と日曜日は休みです。

〈基本课文译文〉

1. 现在4点。
2. 森先生7点起床。
3. 森先生上周休息。
4. 我昨天没上班。

- A 甲：(你)每天几点睡？
乙：11点30分睡。
- B 甲：昨天(你)从几点工作到几点？
乙：从9点工作到6点。
- C 甲：(你)上周休息了吗？
乙：没休息。
- D 甲：什么时候开始考试？
乙：下周四。

〈应用课文译文〉迟到

小李开始在东京总公司上班。9点的铃声响了，大家开始工作。可是，过了一阵儿还不见森露面。

(10点已过。吉田问小野)

吉田：小野，小李的欢迎会是什么时候？

小野：后天晚上。

吉田：几点开始？

小野：6点开始。

(森悄悄走进办公室)

吉田：森君，你早。现在几点了？

森：10点15分。

吉田：迟到了吧。

森：对不起，科长。我今天早晨9点才起床。

(当天中午。大家在吃午饭)

李：森先生，你每天早晨几点起床？

森：一般是7点左右。你呢？

李：我是6点左右。

森：北京分公司几点上班？

李：8点。上午8点工作到下午5点。

森：星期六呢？

李：星期六不上班。星期六和星期日休息。

生词表

いま（今）〔名〕 现在
 せんしゅう（先週）〔名〕 上个星期
 らいしゅう（来週）〔名〕 下个星期
 さいしゅう（さ来週）〔名〕 下下个星期
 こんしゅう（今週）〔名〕 这个星期
 きのう（昨日）〔名〕 昨天
 あした（明日）〔名〕 明天
 あさって〔名〕 后天
 おととい〔名〕 前天 まいにち（毎日）〔名〕 每天，每日
 まいあさ（毎朝）〔名〕 每天早晨
 まいばん（每晚）〔名〕 每天晚上
 まいしゅう（毎週）〔名〕 每个星期
 ごぜん（午前）/ エーエム(am)〔名〕 上午
 ごご（午後）/ पीエム(pm)〔名〕 下午
 にちようび（日曜日）〔名〕 星期日
 げつようび（月曜日）〔名〕 星期一
 かようび（火曜日）〔名〕 星期二
 きんようび（金曜日）〔名〕 星期五
 どようび（土曜日）〔名〕 星期六
 けさ（今朝）〔名〕 今天早晨 こんばん（今晚）〔名〕 今天晚上
 らいねん（来年）〔名〕 明年 きょねん（去年）〔名〕 去年 よる（夜）〔名〕 晚上，夜里，夜晚
 ばん（晩）〔名〕 晚上 あさ（朝）〔名〕 早晨 がっこう（学校）〔名〕 学校 しけん（試験）〔名〕 考试 しごと（仕事）〔名〕 工作 ちこく（遅刻）〔名〕 迟到 やすみ（休み）〔名〕 休息 しゅっちょう（出張）〔名〕 出差
 けんしゅう（研修）〔名〕 进修 りょこう（旅行）〔名〕 旅行 てんらんかい（展覧会）〔名〕 展览会 かんげいかい（歓迎会）〔名〕 欢迎会 パーティー〔名〕 联欢会 おたく（お宅）〔名〕 府上，（您）家
 いつ〔疑〕 什么时候 やすみます（休みます）〔动1〕 休息 はたらきます（働きます）〔动1〕 工作 はじまります（始まります）〔动1〕 开始
 おわります（終わります）〔动1〕 结束
 おきます（起きます）〔动2〕 起床

ねます（寝ます）〔动2〕 睡觉
 べんきょうします（勉強～）〔动3〕 学习
 いつも〔副〕 经常，总是
 ペキンししゃ（北京支社）〔专〕 北京分社
 こうべ（神戸）〔专〕 神戸

おはよう 你早

～時 / ～分 / ～半 / ～月 / ～日 / ～年 / ごろ

第6課 吉田さんは来月中国へ行きます

基本课文

1. 吉田さんは来月中国へ行きます。
2. 李さんは先月北京から来ました。
3. 小野さんは友達と帰りました。
4. 森さんは北京から広島まで新幹線で行きます。

- A 甲：いつアメリカへ行きますか。
乙：10月に行きます。
- B 甲：駅へ何で行きますか。
乙：自転車でいきます。
- C 甲：だれと美術館へ行きますか。
乙：友達といきます。
- D 甲：大阪から上海まで飛行機で行きますか。
乙：いいえ、フェリーで行きます。

应用课文：交通機関

第二天，大家在谈论昨天给小李开完欢迎会以后的事。这会儿，小李已经从宾馆搬到了涩谷车站附近的一家公寓。

(早晨。在办公室)

吉田：李さん、昨日は何時にアパートへ帰りました。

李：ええと、たしか11時半ごろです

吉田：何で帰りましたか。タクシーですか。

李：電車です。渋谷まで電車で行きました。駅からアパートまで歩いて帰りました。

吉田：小野さんは？

小野：わたしも電車です。駅からはタクシーでうちへ帰りました。

李：何時に帰りました。

小野：12時ごろです。

(小野向正在打瞌睡的森搭话)

小野：森さん、ゆうべまっすぐ帰りましたか。

森：いいえ、課長といっしょに銀座へ行きました。

李：えっ、銀座ですか？

小野：何時にうちへ帰りましたか。

森：夜中の2時です。

李：2時ですか。それはお疲れ様でした。

<基本课文译文>

1. 吉田先生下个月去中国。
2. 小李上个月从北京来。
3. 小野女士和朋友(一块儿)回去。
4. 森先生从东京坐新干线去广岛。

- A 甲：(你)什么时候去美国？
乙：10月份去。
- B 甲：(你)怎么去车站？
乙：骑车去。
- C 甲：(你)和谁去美术馆？
乙：和朋友去。
- D 甲：(你是)乘飞机从大阪去上海吗？
乙：不，坐渡轮去。

<应用课文译文>交通工具

第二天，大家在谈论昨天给小李开完欢迎会以后的事。这会儿，小李已经从宾馆搬到了涩谷车站附近的一家公寓。

(早晨。在办公室)

吉田：小李，昨天(你)几点回公寓的？

李：哦，好像是11点半左右。

吉田：怎么回去的，坐出租车？

李：坐电车回去的。坐电车到涩谷，然后从车站走回去。

吉田：小野，你呢？

小野：我也是坐电车。从车站到家是坐出租车回去的。

李：几点到家的？

小野：12点左右。

(小野向正在打瞌睡的森搭话)

小野：森，(你)昨晚直接回家了？

森：没有。我和科长一起去銀座了。

李：啊？銀座？

小野：(那你们)几点回的家？

森：深夜两点。

李：两点啊。够累的吧。

生词表

たいへんですね（大変ですね）

らいげつ（来月）〔名〕 下个月

真不容

易，够受的，不得了

せんげつ（先月）〔名〕 上个月 よなか（夜中）〔名〕 午夜，半夜 ゆうべ

〔名〕 昨天晚上 コンサート 〔名〕 音乐会 クリスマス 〔名〕 圣诞节 たんじょう

び（誕生日）〔名〕 生日

こどものひ（こどもの日）〔名〕 儿童节

なつやすみ（夏休み）〔名〕 暑假 こうつうきかん（交通機関）〔名〕 交通工具

しんかんせん（新幹線）〔名〕 新干线

ひこうき（飛行機）〔名〕 飞机 フェリー 〔名〕 渡轮 でんしゃ（電車）〔名〕

电车 バス 〔名〕 公共汽车 タクシー 〔名〕 出租车 びじゅつかん（美術館）

〔名〕 美术馆

アパート 〔名〕 公寓 うち 〔名〕 家 プール 〔名〕 游泳池 ともだち（友達）

〔名〕 朋友 おとうと（弟） 〔名〕 弟弟 いきます（行きます）〔动1〕 去

かえます（帰ります）〔动1〕 回来，回去

きます（来ます）〔动3〕 来 たしか 〔副〕 好像是，大概；的确

まっすぐ 〔副〕 径直，笔直 いっしょに 〔副〕 一起 さとう（佐藤）〔专〕 佐藤

ペキン（北京）〔专〕 北京 アメリカ 〔专〕 美国 かんこく（韓国）〔专〕 韩国

フランス 〔专〕 法国 ひろしま（広島）〔专〕 广岛

きょうと（京都）〔专〕 京都

ほっかいどう（北海道）〔专〕 北海道

はこね（箱根）〔专〕 箱根 ぎんざ（銀座）〔专〕 銀座 しぶや（渋谷）〔专〕

涩谷 しんじゅく（新宿）〔专〕 新宿

おつかれさまでした（お疲れ様でした） 够累的

おさきにしつれいします（お先に失礼します）

我先走了，我先告辞了

あるいて（歩いて） 步行

第7課 李さんは毎日コーヒーを飲みます

基本课文

1. 李さんは毎日コーヒーを飲みます。
2. 李さんは図書館で勉強します。
3. わたし毎朝パンかお粥を食べます。
4. コーラとケーキをください。

- A 甲：李さん、今朝うちで新聞を読みましたか。
乙：いいえ、読みませんでした。
- B 甲：今朝何を食べましたか。
乙：何も食べませんでした。
- C 甲：吉田さん、日曜日何をしますか。
乙：テニスかジョギングをします。
- D 甲：いらしゃいませ
乙：このノートと鉛筆をください。

应用课文：昼ご飯

一天中午。小李和小野一起到外面去吃午饭。
(路上，她们遇见手提便利店袋子的吉田科长)
吉田：李さん、これから昼ご飯ですか。
李：はい、小野さんといっしょに行きます。
小野：課長は？
吉田：コンビニでお弁当とお茶を買いました。
李：いつも コンビニですか。
吉田：いいえ、いつもそば屋で蕎麦かうどんを食べます。
李：そうですか。
小野：李さん、今日はそば屋へ行きますか。
李：そうですね。
小野：じゃあ、課長、失礼します。
吉田：行ってっらしい。
(在面馆里)
店員：いらっしゃいませ。
(看完菜单后叫店员)
小野：すみません、親子丼をください。李さんは？
李：わたしもそれをください。
店員：かしこまりました。

<基本课文译文>

1. 小李每天喝咖啡。
2. 小李在图书馆学习。
3. 我每天早晨吃面包或(喝)稀饭。
4. 请给我可乐和蛋糕。

- A 甲：小李，(你)早晨在家看报了吗？
乙：没有，(我)没看。
- B 甲：(你)早晨吃什么了？
乙：(我)什么都没吃。
- C 甲：吉田先生，你星期天干什么？
乙：打网球或慢跑。
- D 甲：欢迎光临。
乙：我买这个笔记本和铅笔。

<应用课文译文>午饭

一天中午。小李和小野一起到外面去吃午饭。
(路上，她们遇见手提便利店袋子的吉田科长)
吉田：小李，现在去吃午饭吗？
李：是呀。和小野一起去。
小野：科长您呢？
吉田：我在便利店买了盒饭和茶水。
李：您经常去便利店吗？
吉田：不，平时一般去荞麦面馆，吃荞麦面或者乌冬面条。
李：是吗？
小野：小李，那咱们今天去荞麦面馆怎么样？
李：好吧。
小野：那，科长，我们走了。
吉田：去吧。
(在面馆里)
店員：欢迎光临。
(看完菜单后叫店员)
小野：劳驾。给我来一个鸡肉鸡蛋盖饭。小李，你呢？
李：我也来这个。
店員：知道了。

生词表

コーヒー (名) 咖啡
 コーラ (名) 可乐
 おちゃ (お茶) (名) 茶
 ワイン (名) 葡萄酒
 パン (名) 面包
 ケーキ (名) 蛋糕
 おかゆ (お粥) (名) 粥
 ひるごはん (昼ご飯) (名) 午饭
 (名) 盒饭 ごぜんちゅう (午前中) 上午
 そば (名) 荞麦面 うどん (名) 面条 おやこどん (親子丼) (名) 鸡肉鸡蛋盖饭
 カレー (名) 咖喱 (飯) たまご (卵) (名) 鸡蛋 チーズ (名) 干酪 リンゴ (名) 苹果
 イチゴ (名) 草莓 そばや (そば屋) (名) 荞麦面馆
 テニス (名) 网球
 ジョギング (名) 慢跑, 跑步
 サッカー (名) 足球
 やきゅう (野球) (名) 棒球
 もうしこみしょ (申込書) (名) 申请书
 てかみ (手紙) (名) 信 シーディー (CD) (名) CD
 おんがく (音楽) (名) 音乐
 えいが (映画) (名) 电影
 どうぶつえん (動物園) (名) 动物园
 バンダ (名) 熊猫 のみます (飲みます)
 (动1) 喝
 かいます (買います) (动1) 买
 とります (撮ります) (动1) 拍照, 拍摄
 かきます (書きます) (动1) 写
 よみます (読みます) (动1) 读
 ききます (聞きます) (动1) 听
 たべます (食べます) (动2) 吃
 みます (見ます) (动2) 看 します (动
 3) 干, 做 そうじします (掃除~) (动3)
 打扫, 扫除
 これから (副) 从现在起, 今后
 じゃあ / では (连) 那么

礼了

いってまいります 我走了
 いってきます 我走了
 いってらっしゃい 你走好
 ただいま 我回来了
 おかえりなさい (お帰りなさい) 你回来了
 かしこまりました 我知道了
 おじゃまします (お邪魔します) 打扰了
 ください 给我 おべんとう (お弁当)

いらっしゃいませ 欢迎光临 しつれいします
 (失礼します) 告辞了, 我走了
 しつれいしました (失礼しました) 打搅了, 失

第8課 李さんは日本語で手紙を書きます

基本课文

1. 李さんは日本語で手紙を書きます。
2. わたしは小野さんにお土産をあげます。
3. わたしは小野さんに辞書をもらいました。
4. 李さんは明日長島さんに会います。

- A 甲：昨日、母に誕生日のプレゼントを送りました。
乙：何で送りましたか。
甲：航空便で送りました。
- B 甲：その映画のチケットをだれにあげますか。
乙：李さんにあげます。
- C 甲：だれにそのパンフレットをもらいましたか。
乙：長島さんにももらいました。
- D 甲：すみません、李さんはいますか。
乙：もう帰りましたよ。

应用课文：スケジュール表。

小李 11 月初计划和摄影师长岛及小野一起去箱根采访，但小李给长岛发过去的日程表长岛好像没有收到。于是，他打来电话。

(小野告诉小李，长岛来电话了)

小野：さっき長島さんに電話をもらいましま。

李：スケジュール表の件ですか。

小野：はい。

李：もうファックスで送りましたよ。

小野：いつですか。

李：昨日の夕方です。もう一度送りますか。

小野：ええ、お願いします。わたしはメールで送ります。

李：分かりました。

(过了一会儿)

小野：李さん、たった今長島さんのメールをもらいました。

李：ファックスは届きましたか。

小野：ええ、ファックスもメールも届きましたよ。

李：そうですか。よかったです。

(小野从抽屉里取出一本影集来)

小野：李さん、これ、どうぞ。箱根の写真集です、前に長島さんにももらいました。

李：ありがとうございます。

〈基本课文译文〉

1. 小李用日语写信。
2. 我送给小野女士礼物。
3. 我从小野女士那儿得到一本词典。 / 小野女士给了我一本词典。
4. 小李明天见长岛先生。

- A 甲：昨天(我)给妈妈寄了生日礼物。
乙：用什么寄的？
甲：用航空邮件寄的。
- B 甲：那张电影票给谁？
乙：给小李。
- C 甲：(你)从谁那儿得到那个小册子的？
乙：从长岛先生那儿。
- D 甲：请问，小李在吗？
乙：已经回去了。

〈应用课文译文〉日程表

小李 11 月初计划和摄影师长岛及小野一起去箱根采访，但小李给长岛发过去的日程表长岛好像没有收到。于是，他打来电话。

(小野告诉小李，长岛来电话了)

小野：刚才长岛先生来了个电话。

李：是日程表的事吗？

小野：是。

李：我已经给他发传真了呀。

小野：什么时候发的？

李：昨天傍晚。(要不，)再发一次？

小野：好吧，那就拜托了。我用邮件给他发。

李：好。

(过了一会儿)

小野：小李，我(这儿)收到了长岛先生的邮件。

李：(他)收到传真了吗？

小野：传真，邮件都收到了。

李：是吗，那太好了。

(小野从抽屉里取出一本影集来)

小野：小李，这个给你。这是箱根の影集，前些日子长岛先生送我的。

李：谢谢。

生词表

プレゼント (名) 礼物
 チケット (名) 票
 バンフレット (名) 小册子
 きねんひん (記念品) (名) 紀念品
 スケジュールひょう (～表) (名) 日程表
 しゃしんしゅう (写真集) (名) 影集
 はな (花) (名) 花
 おかね (お金) (名) 钱, 金錢
 ボールペン (名) 圓珠筆
 しゅくだい (宿題) (名) 作业
 こうくうびん (航空便) (名) 航空郵件
 そくたつ (速達) (名) 速遞, 快件
 ファックス (名) 传真 メール (名) 郵件
 でんおばんごう (電話番号) (名) 电话号码
 じゅうしょ (住所) (名) 住址
 なまえ (名前) (名) 姓名 けん (件)
 (名) 事件, 事情 しんぶんし (新聞紙)
 (名) 报纸
 かみひこうき (紙飛行機) (名) 紙折的飞机
 チョコレート (名) 巧克力 アイスクリーム
 (名) 冰激凌
 こむぎこ (小麦粉) (名) 面粉
 はし (名) 筷子 スプーン (名) 勺子 おに
 いさん (お兄さん) (名) 哥哥
 かんこくご (韓国語) (名) 韩语
 ゆうがた (夕方) (名) 傍晚 ひるやすみ
 (昼休み) (名) 午休 もらいます (动1)
 拿到, 得到
 あいます (会います) (动1) 见
 おくります (送ります) (动1) 寄
 つくります (作ります) (动1) 做, 制造
 ふとります (太ります) (动1) 胖
 だします (出します) (动1) 寄(信)
 とどきます (届きます) (动1) 收到, 送
 到,
 寄到
 かきます (动1) 画 かします (貸しま
 す) (动1) 借出, 借给
 ならいます (習います) (动1) 学习
 あげます (动2) 给 かけます (动2)
 打(电话)
 かります (借ります) (动2) (向别人)
 借
 おしえます (教えます) (动2) 教
 もう (副) 已经

さっき (副) 刚才
 たったいま (たった今) (副) 刚刚
 もういちど (もう一度) (副) 再一次
 まえに (前に) (副) 以前
 ちん (陳) (专) 陈

どうですか 怎样, 如何
 おねがいします (お願いします) 拜托了
 わかりました (分かりました) 明白了
 よかったです 太好了
 ～様^{さま}

第9課 四川料理は辛いです

基本课文

1. 四川料理は辛いです。
2. このスープはあまり熱くないです
3. 旅行はとても楽しかったです。
4. 中国は広い国です。

- A 甲：天気はよかったですか。
乙：いいえ、あまりよくなかったですよ。
- B 甲：天安門へ行きましたか。
乙：はい。とても大きい建物ですね。
- C 甲：万里の長城は北京から遠いですか。
乙：いいえ、あまり遠くないです。
- D 甲：北京ダックは食べましたか。
乙：はい、食べました。とてもおいしかったですよ。

应用课文:温泉

小李和小野来到箱根采访。秋天的箱根层林尽染。住进旅店以后，两个人马上去洗露天浴。露天浴场的一角有能够饮用的温泉水。

(去浴场之前在房间里换浴衣)

李：小野さん，この浴衣はちょっと小さいです。

小野：あら，それは子供用ですよ。

(取出大人用的)これをどうぞ。

李：(试穿)これはちょうどいいです。

(来到浴场，在外面冲过身子后，进入浴池)

小野：李さん，熱くないですか。

李：いいえ，ちょうどいいです。とても気持ちがいいですね。

(望着露天浴场外的红叶)

李：小野さん，すばらしい眺めですね。

小野：ええ，本当に。

(在露天浴场的一角，小野在喝温泉水)

李：小野さん，それは何ですか。

小野：ああ，これは温泉のお湯です。李さんも飲みますか。

李：ええ。(喝了一点)あまりおいしくありませんね。

<基本课文译文>

1. 四川菜很辣。
2. 这个汤不太热。
3. 旅行很愉快。
4. 中国是个幅员辽阔的国家。

- A 甲：(那天)天气好吗？
乙：不，不太好。
- B 甲：(你)去天安门了吗？
乙：去了。(那)是个非常雄伟的建筑啊。
- C 甲：长城离北京市内远吗？
乙：不，不太远。
- D 甲：(你)吃北京烤鸭了吗？
乙：吃了。挺好吃的。

<应用课文译文>温泉

小李和小野来到箱根采访。秋天的箱根层林尽染。住进旅店以后，两个人马上去洗露天浴。露天浴场的一角有能够饮用的温泉水。

(去浴场之前在房间里换浴衣)

李：小野，这件浴衣有点小。

小野：哎呀，那是孩子用的。(取出大人用的)你穿这件。

李：(试穿)这件正合适。

(来到浴场，在外面冲过身子后，进入浴池)

小野：小李，水不烫吗？

李：不烫，正合适。非常舒服。

(望着露天浴场外的红叶)

李：小野，这儿的景色真美。

小野：是呀，是很美。

(在露天浴场的一角，小野在喝温泉水)

李：小野，那是什么？

小野：啊，这是温泉水。小李，你也喝点儿？

李：好吧。(喝了一点)不太好喝。

生词表

りょうり（料理）〔名〕 菜肴，饭菜
 しせんりょうり（四川料理）〔名〕 四川菜
 スープ〔名〕 汤
 ペキンダック（北京～）〔名〕 北京烤鸭
 たべもの（食べ物）〔名〕 食物，食品
 すきやき（すき焼き）〔名〕 日式牛肉火锅
 おんせん（温泉）〔名〕 温泉
 おゆ（お湯）〔名〕 热水，开水
 みず（水）〔名〕 水，凉水
 ゆかた（浴衣）〔名〕 浴衣，夏季和服
 ながめ（眺め）〔名〕 景色，风景
 くすり（薬）〔名〕 药
 てんき（天気）〔名〕 天气
 うみ（海）〔名〕 大海
 やま（山）〔名〕 山
 かみ（紙）〔名〕 纸
 ニュース〔名〕 新闻
 じょせい（女性）〔名〕 女性
 おきゃくさま（お客様）〔名〕 来宾
 グラス〔名〕 玻璃杯
 かぶき（歌舞伎）〔名〕 歌舞伎
 きもち（気持ち）〔名〕 心情
 たくさん〔名〕 很多
 からい（辛い）〔形1〕 辣
 あまい（甘い）〔形1〕 甜
 しおからい（塩辛い） / しょっぱい 〔形1〕 咸
 すっぱい（酸っぱい）〔形1〕 酸
 にがい（苦い）〔形1〕 苦 おいし
 い 〔形1〕 好吃，可口
 まずい 〔形1〕 不好吃，难吃
 あつい 〔形1〕 热，烫 つめたい
 （冷たい）〔形1〕 凉
 たのしい（楽しい）〔形1〕 愉快，
 快乐
 おもしろい 〔形1〕 有趣，有意思
 つまらない 〔形1〕 无聊 ひろい
 （広い）〔形1〕 广阔，宽敞
 せまい（狭い）〔形1〕 狭窄
 おおきい（大きい）〔形1〕 大
 ちいさい（小さい）〔形1〕 小
 いそがしい（忙しい）〔形1〕 忙，
 忙碌
 いい 〔形1〕 好 わるい（悪い）
 〔形1〕 不好，坏
 すばらしい 〔形1〕 极好，绝佳
 とおい（遠い）〔形1〕 远 ちかい
 （近い）〔形1〕 近

たかい（高い）〔形1〕 高，贵
 ひくい（低い）〔形1〕 低
 やすい（安い）〔形1〕 便宜
 さむい（寒い）〔形1〕 寒冷
 あつい（暑い）〔形1〕 （天气）热
 あおい（青い）〔形1〕 蓝色的
 しろい（白い）〔形1〕 白色的
 あたらしい（新しい）〔形1〕 新
 ふるい（古い）〔形1〕 旧
 むずかしい（難しい）〔形1〕 难
 やさしい（易しい）〔形1〕 容易
 おおい（多い）〔形1〕 多
 すくない（少ない）〔形1〕 少
 かわいい 〔形1〕 可爱
 ほんとうに（本当に）〔副〕 真的，实在是
 あまり 〔副〕 不（太）～，不很～
 とても / たいへん 〔副〕 很，非常
 すこし（少し） / ちょっと 〔副〕 一点儿
 ぜんぜん（全然）〔副〕 根本（不），全然（不）
 ちょうど 〔副〕 正好，恰好
 あら / あれ 〔叹〕 哎呀，咦 ああ 〔叹〕 啊
 てんあんもん（天安門）〔专〕 天安门
 ばんりのちょうじょう（万里の長城）〔专〕 万里
 长城

きもちがいい（気持ちがいい）感觉舒服，心情愉
 快～用

第10課 京都の紅葉は有名です

基本课文

1. 京都の紅葉は有名です。
2. この通りはにぎやかではありません。
3. 奈良は静かな町です。
4. 昨日は日曜日でした。

- A 甲：どんなお土産を買いましたか。
乙：きれいな人形を買いました。
- B 甲：京都はどうでしたか。
乙：とてもきれいでたし。でも、静かではありませんでした。
- C 甲：横浜はどんな町ですか。
乙：大きい町です、そして、にぎやかな町です。
- D 甲：東京の天気はどうでしたか。
乙：昨日は晴れでした。でも、おとといは雨でした。

基本课文：美術館

清晨，小李和小野及摄影师长岛一起去附近的美术馆采访。

(在车上)

- 長島：昨日は京都へ行きました。
- 小野：京都ですか。京都の紅葉はどうでしたか。
- 長島：とてもきれいでした。でも、町はあまり静かじゃありませんでした。
- 小野：えっ？
- 長島：今ちょうど修学旅行のシーズンです。とてもにぎやかでした。

(在通往美术馆的街上)

- 李：この通りは静かですね。
- 長島：ああ、今日は平日ですね。でも、休みの日は観光客が多いです。とてもにぎやかですよ。
- 李：そうですか。
- (来到美术馆。因为时间太早，还没有游客)
- 李：あれえ、だれもいませんね。
- 小野：そうですね。
- 李：ところで、この美術館には、どんな作品がありますか。
- 小野：世界中の有名な作家の彫刻です。
- 長島：美術館の庭にもいろいろおもしろいのがありますよ。

<基本课文译文>

1. 京都的紅葉很有名。
2. 这条街不热闹。
3. 奈良是个很安静的城市。
4. 昨天是星期日。

- A 甲：(你)买什么土特产了？
乙：(我)买了(一个)漂亮的玩偶。
- B 甲：京都怎么样？
乙：很美。不过，不太安静。
- C 甲：横浜是(个)什么样的城市？
乙：是个很大的城市，而且很热闹。
- D 甲：(最近)东京的天气怎么样？
乙：昨天是晴天，不过前天下雨了。

<应用课文译文>美术馆

清晨，小李和小野及摄影师长岛一起去附近的美术馆采访。

(在车上)

- 长岛：昨天我去京都了。
- 小野：京都？那儿的紅葉怎么样？
- 长岛：非常漂亮。不过(城市)不太安静。/ 有点儿闹。
- 李：怎么？
- 长岛：现在正好是修学旅行的季节，非常热闹。
- (在通往美术馆的街上)
- 李：这条街真安静呀。
- 长岛：今天是平日，要是周末或者节假日，游客很多，(还是)非常热闹的。
- 李：是吗？
- (来到美术馆。因为时间太早，还没有游客)
- 李：咦，怎么一个人也没有？
- 小野：是啊。
- 李：哎，请问，这个美术馆里都有什么作品？
- 小野：有世界著名艺术家的雕刻。
- 长岛：美术馆的庭院里也有很多有趣的作品。

生词表

もみじ（紅葉）〔名〕 红叶
 こきょう（故郷）〔名〕 故乡
 とおり（通り）〔名〕 大街
 まち（町）〔名〕 城市，街道
 ところ（所）〔名〕 场所
 おみせ（お店）〔名〕 餐馆；商店
 にんぎょう（人形）〔名〕 玩偶
 さくひん（作品）〔名〕 作品
 ちょうこく（彫刻）〔名〕 雕刻
 じどうしゃ（自動車）〔名〕 汽车
 どうぐ（道具）〔名〕 工具
 さかな（魚）〔名〕 鱼
 おかし（お菓子）〔名〕 点心
 もの（物）〔名〕 物品，东西
 シーズン 〔名〕 季节
 しゅうがくりょこう（修学旅行）〔名〕 修学旅行
 かんこうきゃく（観光客）〔名〕 游客
 さっか（作家）〔名〕 作家 ぶちょう
 （部長）〔名〕 部长
 へいじつ（平日）〔名〕 平日，非休息日
 ひ（日）〔名〕 日子 せいかつ（生活）〔名〕 生活
 せかい（世界）〔名〕 世界
 はれ（晴れ）〔名〕 晴天 あめ（雨）〔名〕 雨，下雨
 くもり（曇り）〔名〕 阴天
 ゆき（雪）〔名〕 雪 きたない（汚い）〔形1〕 脏
 きれい〔形2〕 漂亮，干净
 ゆうめい（有名）〔形1〕 有名
 にぎやか〔形2〕 热闹，繁华
 しずか（静か）〔形2〕 安静
 ひま（暇）〔形2〕 空闲 しんせつ（親切）〔形2〕 热情
 すき（好き）〔形2〕 喜欢 きらい（嫌い）〔形2〕 讨厌
 べんり（便利）〔形2〕 方便
 ふべん（不便）〔形2〕 不方便
 げんき（元気）〔形2〕 健康，有精神
 かんたん（簡単）〔形2〕 简单
 ハンサム〔形2〕 英俊，帅气
 どんな〔疑〕 什么样的，怎样的
 どう〔副〕 怎样，如何 いかが〔副〕 如何

いろいろ〔副〕 各种各样
 でも〔连〕 可是，不过
 そして〔连〕 而且，于是
 ところで〔连〕（转换话题） 哎
 あれえ〔叹〕 噢
 なら（奈良）〔专〕 奈良
 ふじさん（富士山）〔专〕 富士山

もうすこし（もう少し） 再～一点

～中^{じゅう}

第 11 課 小野さんは歌が好きです

基本课文

1. 小野さんは歌が好きです。
2. スミスさんは韓国語が分かります。
3. 吉田さんは時々中国や韓国へ行きます。
4. 森さんはお酒が好きですから。毎日飲みます。

- A 甲：吉田さんは料理ができますか。
乙：いいえ、全然できません。
- B 甲：どんな音楽が好きですか。
乙：ロックやポップスなどが好きです。
- C 甲：長島さんはスペイン語が分かりますか。
乙：ええ、大学で習いましたから、少し分かります。
- D 甲：小野さん、よく音楽を聞きますか。
乙：ええ、家で CD をよく聞きます。そして、たまにコンサートへ行きます。

应用课文：お土産

小李等人在箱根市内四处采访。由于交通便利。箱根有许多公司的别墅，疗养院。采访途中。小李进了一家商店买礼物。

(从车里观看外景)

- 李：箱根はホテルや旅館が多いですね。
小野：そうですね。会社の別荘もたくさんあります。
李：長島さんや小野さんもよく来ますか。
長島：ええ、車で時々来ます。
小野：わたしは運転ができませんから、いつも電車です。
長島：ぼくは来月また来ますよ。
李：どうしてですか。
長島：この近くのホテルで友達の写真展がありますから。

(在礼品店)

- 李：箱根のお土産は何がいいですか。
小野：うーん、そうですね...、迷いですね。
長島：寄木細工はいかがですか。とても有名ですよ。
(拿起木片儿拼花工艺品)
李：きれいな模様ですね。
小野：ええ
長島：気に入りましたか。
李：はい、とても。

<基本课文译文>

1. 小野女士喜欢唱歌。
2. 史密斯先生懂韩语。
3. 吉田先生有时去中国呀韩国什么的。
4. 森先生喜欢喝酒，每天都喝。

- A 甲：吉田先生会做菜吗？
乙：不，一点儿都不会。
- B 甲：(你)喜欢什么音乐？
乙：我喜欢摇滚乐，流行音乐什么的。
- C 甲：长岛先生，(你)会西班牙语吗？
乙：嗯。在大学学过，会一点儿。
- D 甲：小野女士，(你)经常听音乐吗？
乙：是，经常在家里听 CD。偶尔也去听听音乐会。

<应用课文译文>礼物

小李等人在箱根市内四处采访。由于交通便利。箱根有许多公司的别墅，疗养院。采访途中。小李进了一家商店买礼物。

(从车里观看外景)

- 李：箱根の饭店，旅馆真多啊。
小野：是啊。公司的别墅也很多。
李：长岛，小野，(你们都)经常来吗？
长岛：是的，有时开车来。
小野：我不会开车，总是坐电车来。
长岛：我下个月还要来。
李：为什么？
长岛：因为在这附近的一家宾馆要举行一个朋友的摄影展。

(在礼品店)

- 李：箱根の礼品什么好？
小野：这个……不好说啊。
长岛：木片儿拼花工艺品怎么样？很有名的。
(拿起木片儿拼花工艺品)
李：花纹真漂亮。
小野：是啊。
长岛：喜欢吗？
李：嗯，非常喜欢。

生词表

うた（歌）〔名〕 歌，歌曲

カラオケ〔名〕 卡拉OK

ロック〔名〕 摇滚乐

少

ポップス〔名〕 流行音乐

クラシック〔名〕 西方古典音乐

ピアノ〔名〕 钢琴

（连） 所以，因此

え（絵）〔名〕 画儿

这个……

えいご（英語）〔名〕 英语

スペインご（～語）〔名〕 西班牙语

す） 不用，不要

スポーツ〔名〕 体育，运动

ます） 喜欢，中意

すいえい（水泳）〔名〕 游泳 ゴルフ〔名〕 高尔夫球 うんてん（運転）

（名） 开车 のみもの（飲み物）〔名〕 饮料 おさけ（お酒）〔名〕 酒，

酒类 にく（肉）〔名〕 肉 やさい（野菜）〔名〕 蔬菜 くだもの（果物）

（名） 水果 ヒマワリ〔名〕 向日葵 バラ〔名〕 蔷薇，玫瑰 コンピュータ

（名） 计算机，电脑 まど（窓）〔名〕 窗，窗户 けっこんしき（結婚式）

（名） 结婚典礼

しゃしんてん（写真展）〔名〕 摄影展 りょかん（旅館）〔名〕 旅馆，旅

店 べっそう（別荘）〔名〕 别墅 よせぎざいく（寄木細工）

（名） 木片儿拼花工艺品

もよう（模様）〔名〕 花纹，纹案

がいこく（外国）〔名〕 外国

かいぎ（会議）〔名〕 会议

あし（脚）〔名〕 腿

ぼく〔代〕 我（男性自称）

わかります（分かります）〔动1〕 懂，明白

まよいます（迷います）〔动1〕 犹豫，难以决

定

できます〔动2〕 会；能；完成 しめます（閉

めます）〔动2〕 关闭，关门

つかれます（疲れます）〔动2〕 疲倦，疲惫

さんぽします（散歩～）〔动3〕 散歩

こわい（怖い）〔形1〕 害怕，恐怖

あかい（赤い）〔形1〕 红 いたい（痛い）

〔形1〕 疼，疼痛 じょうず（上手）〔形2〕

擅长，高明，水平高

へた（下手）〔形2〕 不高明，水平低

にがて（苦手）〔形2〕 不擅长，不善于

ときどき（時々）〔副〕 有时，时不时

よく〔副〕 经常，常常

たまに〔副〕 偶尔，很

また〔副〕 还，再，又

どうして〔副〕 为什么

だから / ですから

うーん〔叹〕 嗯……，

けっこうです（結構で

きにいます（気に入り

第12課 李さんは森さんより若いです

基本课文

1. 李さんは森より若いです。
2. 日本より中国のほうが広いです。
3. 神戸は大坂ほどにぎやかではありません。
4. スポーツの中でサッカーがいちばんおもしろいです。

- A 甲：北京は東京より寒いですか。
乙：ええ、冬の北京は東京よりずっと寒いです。
- B 甲：日本語と英語とどちらが難しいですか。
乙：日本語のほうが難しいです。
- C 甲：森さんはテニスが上手ですね。
乙：いいえ、長島さんほど上手ではありません。
- D 甲：季節の中で、いつがいちばん好きですか。
乙：わたしは春がいちばん好きです。

应用课文：お酒とお茶

小李等去箱根一家有名的日式饭馆采访。采访结束后，他们一边吃饭一边聊起喝酒的事儿来。

(一边喝酒一边说)

李：長島さんはよくお酒を飲みますか。

長島：ええ、お酒は大好きですから、毎晩飲みますよ。

李：ビールと日本酒とどちらが好きですか。

長島：どちらも好きです。でも、焼酎がいちばん好きです。

小野：焼酎は最近人気がありますね。

李：小野さんも焼酎が好きですか。

小野：いいえ、わたしは焼酎よりワインのほうがいいです。でも、ビールもよく飲みますよ。

(饭后，大家一边喝茶一边聊天儿)

長島：中国はお茶の種類が多いですね。

李：ええ。ウロン茶，ジャスミン茶，緑茶などたくさんあります。

小野：どのお茶がいちばん人気があります。

李：やっぱりウーロン茶です。

小野：李さんもよく飲みますか。

李：ええ。毎日ウーロン茶かジャスミン茶を飲みます。

長島：どちらがおいしいですか。

李：どちらもおいしいですよ。わたしはジャスミン茶のほうが好きですが…。

<基本课文译文>

1. 小李比森先生年轻。
2. 和日本相比，中国更辽阔。
3. 神户没有大阪那么繁华。
4. 在各种体育活动中，足球最有意思。

- A 甲：北京比东京冷吗？
乙：是的。冬天的北京比东京冷多了。
- B 甲：日语和英语，哪个难学？
乙：日语难学。
- C 甲：森先生很会打网球啊！
乙：(嗯……)不。不如长岛先生打得好。
- D 甲：(四个)季节当中，(你)最喜欢哪个？
乙：我最喜欢春天。

<应用课文译文>酒与茶

小李等去箱根一家有名的日式饭馆采访。采访结束后，他们一边吃饭一边聊起喝酒的事儿来。

(一边喝酒一边说)

李：长岛，你经常喝酒吗？

长岛：是的。我非常喜欢喝酒，每天晚上都喝。

李：啤酒和日本酒，你喜欢哪一种？

长岛：哪种都喜欢。不过，我最喜欢的还是烧酒。

小野：烧酒近来很受欢迎。

李：小野也喜欢喝烧酒吗？

小野：不。比起烧酒来，我更喜欢喝葡萄酒。不过，我也经常喝啤酒。

(饭后，大家一边喝茶一边聊天儿)

长岛：中国有很多种茶啊。

李：是啊。乌龙茶啦，茉莉花茶啦，绿茶啦，很多很多。

小野：哪种茶最受欢迎呢？

李：还是乌龙茶。

小野：小李，(你)也经常喝茶吗？

李：是的。我每天都喝乌龙茶或者茉莉花茶。

长岛：哪种好喝？

李：哪种都好喝。不过我更喜欢喝茉莉花茶……

生词表

きせつ (季節) (名) 季节 ふゆ

(冬) (名) 冬天, 冬季

はる (春) (名) 春天, 春季

にほんりょうり (日本料理) (名)

日式饭菜

すし (寿司) (名) 寿司 ナシ

(名) 梨 バナナ (名) 香蕉 ミカ

ン (名) 橘子 しょうちゅう (焼

酎) (名) 烧酒

にほんしゅ (日本酒) (名) 日本酒

こうちゃ (紅茶) (名) 红茶 ウー

ロンちゃ (～茶) (名) 乌龙茶

ジャスミンちゃ (～茶) (名) 茉莉

花茶

りょくちゃ (緑茶) (名) 绿茶

ジュース (名) 果汁 にんき (人

気) (名) 声望, 受欢迎

せき (席) (名) 座位, 席位

クラス (名) 班级 しゅるい (種

類) (名) 种类

せ (背) (名) 个子 あに (兄)

(名) 哥哥, 兄长 さいきん (最近)

(名) 最近, 近来 ふります (降りま

す) (动 1)

下 (雨, 雪), 降 (雨, 雪)

わかい (若い) (形 1) 年轻 あたたかい

(暖かい) (形 1) 暖和, 温暖

すずしい (涼しい) (形 1) 凉爽

はやい (速い) (形 1) 快 だいすき (大

好き) (形 2) 非常喜欢

いちばん (副) 最, 第一 ずっと

(副) ～得多

やはり / やっぱり (副) 仍然, 还是

エベレスト (专) 珠穆朗玛峰

にんきがあります (人気があります) 受欢迎

ねんか
ん ～年
間

第13課 机の上に本が3冊があります

基本课文

1. 机の上に本が3冊があります。
2. 李さんは毎日7時間働きます。
3. 李さんは1週間に2回プールへ行きます。
4. 午後 郵便局へ荷物を出しに行きます。

- A 甲: すみません、はがきを5枚ください。
乙: はい。5枚で250円です。
- B 甲: よく映画を見ますか。
乙: ええ、1か月に2回ぐらい見ます。
- C 甲: 家から会社までどのぐらいかかります。
乙: 電車で1時間ぐらいかかります。
- D 甲: 昨日何をしましたか。
乙: 新宿へ映画を見に行きました。

<基本课文译文>

1. 桌子上有3本书。
2. 小李每天工作7小时。
3. 小李一周去两次游泳池(游泳)。
4. 下午去邮局托运包裹。

- A 甲: 对不起, 请给我5张明信片。
乙: 好的。5张250日元。
- B 甲: (你)经常看电影吗?
乙: 是。1个月看两次左右。
- C 甲: 从你家到公司需要多少时间?
乙: 乘电车需要1小时左右。
- D 甲: (你)昨天干什么了?
乙: 去新宿看了电影。

应用课文:居酒屋

下午6点。小李正准备收拾东西回家, 小野邀请她一起去喝酒。

(在办公室)

小野: これから森さんと近くのお店へ飲みに行きます。李さんもいっしょにどうですか。

李: えっ, いいですか。お願いします。

(酒馆里有许多下班后的公司职员, 非常热闹)

李: 森さんたちは, このお店へよく来ますか。

森: ええ, ぼくは週に二回ぐらい来ます。

小野: わたしもよく来ます。

(对店员)

森: あのう, すみません。とりあえず生ビールを3つお願いします。

(一边看菜单)

李: 生ビールが1杯300円ですか。

森: ここはお酒も食べ物もとても安いです。焼き鳥は5本で400円ですからね。

小野: 唐揚げや肉じゃが1皿350円です。

李: ほかのお店はいくらぐらいですか。

森: 生ビールはだいたい1杯400円か450円ですね。

小野: 焼き鳥は1本150円ぐらいですよ。

李: じゃあ, ここは安いですね。

<应用课文译文>酒馆

下午6点。小李正准备收拾东西回家, 小野邀请她一起去喝酒。

(在办公室)

小野: 现在我要和森一起去附近一家酒馆喝酒。你也一起去怎么样?

李: 我?方便吗?好吧。

(酒馆里有许多下班后的公司职员, 非常热闹)

李: 森先生, 你们常来这个酒馆吗?

森: 是的。我每周大约来两次。

小野: 我也经常来。

(对店员)

森: (对不起,) 先来3杯生啤。

(一边看菜单)

李: 1扎生啤300日元?

森: 这里的酒和饭菜都很便宜。5根烤鸡肉串才400日元。

小野: 炸鸡, 土豆炖肉一盘350日元。

李: 别的店卖多少钱呢?

森: 生啤大概是1扎400或450日元。

小野: 烤肉串1根150日元左右。

李: 那, 这儿真便宜啊。

生词表

にもつ（荷物）〔名〕 包裹
 はがき〔名〕 明信片
 きって（切手）〔名〕 邮票
 ひきだし（引き出し）〔名〕 抽屉
 アルバム〔名〕 相册
 タバコ〔名〕 烟，烟草
 まんが（漫画）〔名〕 漫画
 ガレージ〔名〕 车库，汽车房
 しゅうり（修理）〔名〕 修理
 いざかや（居酒屋）〔名〕 酒馆
 なまビール（生〜）〔名〕 生啤
 やきとり（焼き鳥）〔名〕 烤鸡肉串
 からあげ（唐揚げ）〔名〕 炸鸡，油炸食品
 にくじゃが（肉じゃが）〔名〕 土豆炖肉
 ボーリング〔名〕 保龄球
 かみ（髪）〔名〕 头发
 ぞう（象）〔名〕 象，大象
 ひる（昼）〔名〕 白天，中午
 ほか〔名〕 另外，其他
 かかります（动1） 花费（时间，金钱）
 さきます（咲きます）〔动1〕 花开
 およぎます（泳ぎます）〔动1〕 游泳
 あそびます（遊びます）〔动1〕 玩，玩耍
 すいます（吸います）〔动1〕 吸（烟）
 きります（切ります）〔动1〕 剪，切，割
 だいたい〔副〕 大约，大概，大体
 とりあえず〔副〕 暂且

どのぐらい/どれぐらい 多久，多少钱
 〜冊さつ/〜回かい/〜枚まい/〜個こ/〜杯はい/〜人じん/〜
 台だい/〜本ほん/〜頭とう/〜匹ひき/〜つ/〜着ちゃ
 く/〜羽わ/〜番ばん/〜足そく/〜度ど/〜キロメートル
 /〜皿さら

じかん しゅうかん げつ
 〜時間ん/〜週間/〜か月

第14课 昨日デパートへ行って買い物しました

基本课文

1. 昨日 デパートへ行って、買い物しました。
 2. 李さんは毎晩ラジオを聞いてから寝ます。
 3. ここに住所と名前お書いてください。
 4. 李さんは毎朝7時に家を出ます。
- A 甲：今日の午後は何をしますか。
乙：図書館へ行って、勉強をします。それから家へ帰って、手紙を書きます。
- B 甲：いつ出かけますか。
乙：昼ご飯を食べてから、出かけます。
- C 甲：すみません、この荷物を中国へ送ってください。
乙：船便ですか、航空便ですか。
甲：船便をお願いします。
- D 甲：このバスは駅前を通りますか。
乙：はい、通ります。

应用课文：原稿

- 一天晚上，小李回到公寓以后，用日语写好在箱根采访的稿子。第二天向吉田科长汇报。
(在办公室)
- 李：吉田課長，原稿ができました。
吉田：箱根の記事ですね。ちょっと見せてください。
(快速浏览后)
- 吉田：なかなかいいですね。いつ書きましたか。
李：昨日会社でメモを整理して、小野さんに見せました。そして、アパートへ帰ってから書きました。
吉田：そうですか。大変ですね。写真もできましたか。
李：はい、これから長島の事務所へ行って、写真を選びます。
吉田：そうですか。
李：後で、写真も見てくださいませんか。
(过了一会儿)
- 吉田：李さん，もう会社を出ますか。
李：はい，銀行でお金を下ろしてから，行きます。
吉田：じゃあ，郵便局の近くを通りますね。すみませんが，この手紙を出してください。
李：はい，速達で出しますか。
吉田：ええ，そうしてください。

<基本课文译文>

1. 昨天去商场买东西了。
 2. 小李每晚听了收音机后睡觉。
 3. 请在这里填写(您的)住址和姓名。
 4. 小李每天早晨7点离开家。
- A 甲：今天下午干什么？
乙：去图书馆学习。然后回家写信。
- B 甲：什么时候出发？
乙：吃完午饭后出发。
- C 甲：对不起，请把包裹寄到中国。
乙：海运还是航空？
甲：<请寄>海运。
- D 甲：这趟公共汽车经过车站一带吗？
乙：是的。经过。

<应用课文译文>稿子

- 一天晚上，小李回到公寓以后，用日语写好在箱根采访的稿子。第二天向吉田科长汇报。
(在办公室)
- 李：吉田科长，稿子写好了。
吉田：是关于箱根的报道吧。拿过来我看看。
(快速浏览后)
- 吉田：相当不错。什么时候写的？
李：昨天在公司整理好记录，请小野女士看了一遍。然后回到公寓里写成的。
吉田：是吗？很难搞吧。照片也出来了吗？
李：唉，这就去长岛先生的事务所选照片。
吉田：是吗？
李：一会儿，照片也得请您过目。
(过了一会儿)
- 吉田：小李，这就走吗？
李：是的。先去银行取点钱，然后去。
吉田：那么，你要经过邮局附近吗？不好意思，请帮我把这封信寄出去。
李：好。(是)寄快件吗？
吉田：对，(是)寄快件。

生词表

ふなびん（船便）〔名〕 海运
 しょるい（書類）〔名〕 文件，文稿
 げんこう（原稿）〔名〕 稿子，原稿

得了

きじ（記事）〔名〕 报道
 メモ（名） 记录
 えきまえ（駅前）〔名〕 车站一带
 はし（橋）〔名〕 桥，桥梁
 かど（角）〔名〕 拐角
 おうだんぼどう（横断歩道）〔名〕 人行横道

みぎ（右）〔名〕 右，右边

ひだり（左）〔名〕 左，左边 こうさてん（交差点）〔名〕 十字路口 みち（道）〔名〕 路，道路

ドア（名） 门

でんき（電気）〔名〕 电，电力
 たいきょくけん（太極拳）〔名〕 太极拳
 あさごはん（朝ご飯）〔名〕 早饭
 ばんごはん（晩ご飯）〔名〕 晚饭
 バーベキュー（名） 户外烧烤 とおります
 （通ります）〔动1〕 通过，经过
 いそぎます（急ぎます）〔动1〕 急，急忙
 とびます（飛びます）〔动1〕 飞，飞行
 しにます（死にます）〔动1〕 死，死亡
 まちます（待ちます）〔动1〕 等待，等候
 うります（売ります）〔动1〕 卖，销售
 はなします（話します）〔动1〕 说话，说
 わたります（渡ります）〔动1〕

过（桥，河），穿过（马路）

おろします（下ろします）〔动1〕 取，卸货
 えらびます（選びます）〔动1〕 挑选，选择
 けします（消します）〔动1〕

关（灯），消除，去除

あるきます（歩きます）〔动1〕 步行，行走
 まがります（曲がります）〔动1〕 拐弯，曲折
 あらいます（洗います）〔动1〕 洗，洗涤
 でます（出ます）〔动2〕 离开
 でかけます（出かけます）〔动2〕 外出，出门
 あけます（開けます）〔动2〕 开，打开，开启
 すぎます（過ぎます）〔动2〕 过
 みせます（見せます）〔动2〕 给～看；出示
 つけます〔动2〕 开（灯）
 おります（降ります）〔动2〕 下（车，山）
 かいものします（買い物～）〔动3〕 买东西
 そつぎょうします（卒業～）〔动3〕 毕业
 しょくじします（食事～）〔动3〕 吃饭，用餐

せいりします（整理～）〔动3〕 整理

コピーします〔动3〕 复印

くらい（暗い）〔形1〕 黑暗，昏暗

たいへん（大変）〔形2〕 够受的，不

なかなか〔副〕 相当，很，非常

こう〔副〕 这样，如此

そう/ああ〔副〕 那样

あとで（後で）〔副〕 过会儿

それから〔连〕 然后

すみませんが 对不起……，劳驾……

すみませんが 对不起……，劳驾……

第 15 課 小野さんは今新聞をよんでいます

基本课文

1. 小野さんは今新聞をよんでいます。
2. ここで写真を撮ってもいいですか。
3. 飛行機の中でタバコを吸ってはいけません。
4. 日曜日、小野さんは公園でボートに乘りました。

- A 甲：もしもし、森さん？ 今どこですか。
乙：今市役所の前を歩いています。
- B 甲：すみません、この辞書を借りてもいいですか。
乙：いえ、ちょっと…。今使っています。
- C 甲：すみません、ここに座ってもいいですか。
乙：ええ、どうぞ。
- D 甲：あっ、ここで携帯電話を使ってもいいませんか。
乙：すみません。これから気をつけます。

应用课文：風邪

一天早上，已经过了 9 点小李还没来上班。小野正在为她担心的时候，小李打来了电话。

(电话转接到小野处)

小野：もしもし、小野です、どうしましたか。

李：ちょっと熱があります。今日会社を休んでもいいですか。

小野：ええ、もちろんです。あまり無理をしてはいけませんよ。

李：はい、分かりました。あのう、吉田課長は？

小野：今会議室で打ち合わせをしています。後で伝えます。

李：お願いします。

小野：もう病院に行きましたか。

李：いいえ、まだです。

小野：じゃあ、病院に行ってから、ゆっくり休んでください。

李：はい、ありがとうございます

(在医院里)

医者：風邪ですね。温かい物を食べて、十分睡眠をとってください。それから、今晚はお風呂に入ってはいけませんよ。

李：分かりました。

医者：では、薬を出します。薬局に行って、もらってください。

李：ありがとうございます。

医者：お大事に。

<基本课文译文>

1. 小野女士现在正在看报纸。
2. 这儿可以拍照吗？
3. 飞机上不能吸烟。
4. 星期天，小野女士在公园里划了船。

- A 甲：喂，是森先生吗？(你)现在在哪儿？
乙：我正从市政府前面走过。 / 在市政府前面。
- B 甲：请问，(我)可以借这本词典吗？
乙：嗯……我正在用。
- C 甲：对不起，(我)可以坐这儿吗？
乙：可以。请坐。
- D 甲：哎，这儿不让用手机。
乙：对不起。(我)以后注意。

<应用课文译文>感冒

一天早上，已经过了 9 点小李还没来上班。小野正在为她担心的时候，小李打来了电话。

(电话转接到小野处)

小野：喂！我是小野。你怎么了？

李：我有点儿发烧。今天可以请假吗？

小野：当然可以。有病不能硬撑着。

李：好，知道了。嗯……吉田科长在吗？

小野：他现在在会议室商量事儿。我待会儿跟他说。

李：那就拜托了。

小野：去医院了吗？

李：还没呢。

小野：那么，先去医院，然后好好儿休息一下。

李：好的。谢谢。

(在医院里)

医生：(你这)是感冒。吃点儿热乎东西，好好儿睡一觉。另外，今天晚上不能洗澡。

李：知道了。

医生：给你开个药方，到药店去取。

李：谢谢。

医生：多保重。

生词表

ボート〔名〕 小船, 小艇
 ベンチ〔名〕 长椅, 长凳
 しやくしょ(市役所)〔名〕 市政府
 けいたいでんわ(携帯電話)〔名〕 手机
 きんえん(禁煙)〔名〕 禁止吸烟
 かぜ(風邪)〔名〕 感冒
 ねつ(熱)〔名〕 发烧, 体温
 すいみん(睡眠)〔名〕 睡眠
 おふろ(お風呂)〔名〕 澡堂, 浴室
 やっきょく(薬局)〔名〕 药店
 クーラー〔名〕 空调
 ひ(火)〔名〕 火
 き(気)〔名〕 精神, 意识
 うちあわせ(打ち合わせ)〔名〕
 事先商量, 碰头, 商洽
 むり(無理)〔名〕 勉强, 难以办到
 ちゅうしゃきんし(駐車禁止)〔名〕 禁止停车
 たちいりきんし(立入禁止)〔名〕 禁止进入
 かきげんきん(火気厳禁)〔名〕 严禁烟火
 さつえいきんし(撮影禁止)〔名〕 禁止拍照
 のります(乗ります)〔动1〕 乘坐, 乘
 つかいます(使います)〔动1〕 用, 使用
 すわります(座ります)〔动1〕 坐, 落座
 はいります(入ります)〔动1〕 进入, 加入
 もうします(申します)〔动1〕 是, 说, 讲,
 告诉
 とります〔动1〕 取, 取得
 うたいます(歌います)〔动1〕 唱, 歌唱
 つたえます(伝えます)〔动2〕 说, 传达, 转
 告
 とめます(止めます)〔动2〕 停, 制止
 あたたかい(暖かい)〔形1〕 热乎, 温暖
 だいじょうぶ(大丈夫)〔形2〕 没关系,
 放心
 だめ〔形2〕 不行, 不可以 じゅうぶん
 (十分)〔副〕 好好地, 充足地
 もちろん〔副〕 当然, 不用说
 ゆっくり〔副〕 好好地, 安静地
 もしもし〔叹〕 喂 いえ〔叹〕 不, 不是

むりをします(無理をします) 勉强
 すいみんをとります(睡眠をとります) 睡觉
 おふろにはいります(お風呂にはいります) 洗
 澡

おだいじに(お大事に) 请多保重
 いけません 不行, 不可以 かまいま
 せん 没关系, 不要紧 まだです 还没
 有, 仍然……没有 きをつけます(気
 をつけます) 注意

第16課 ホテルの部屋は広く明るいです

基本课文

1. ホテルの部屋は広く明るいです。
2. このコンピュータの操作は簡単で便利です。
3. 森さんは車を持っています。
4. 3カ月パソコンを練習しましたが、まだあまりできません。

- A 甲：森さんはどんな人ですか。
乙：背が高く、脚が長くて、ハンサムな人です。
- B 甲：日本はどうですか。
乙：町がきれいで安全ですが、物が高いですね。
- C 甲：スミスさんは社員ですか。
乙：ええ。旅行社の社員で、営業部の部長です。
- D 甲：長島さんはどこに住んでいますか。
乙：家族といっしょに渋谷に住んでいます。

应用课文：展示場

小李和森一起去看东京都内举行的“旅游博览会”。许多企业打出广告并设展台。博览会上人山人海。此外，这个展览馆本身也因为设备先进，设计新颖而颇有名气。

(在展览会场前)

李：大きくてきれい建物ですね。

森：ええ。日本の有名な建築家の設計で、最新の展示場ですよ。

李：デザインがユニーク、形がおもしろいですね。
(看见有很多保安人员)

李：警備の人がいろいろな所にいますね。

森：ここは駅から近くて、入場料も安いです。たくさんの方が来ますから、警備が厳重です。

あっ、李さん、IDカードはありますか。

李：安心してください。ちゃんと持っています。

<基本课文译文>

1. 宾馆的房间又宽敞又明亮。
2. 这台电脑(用起来)既简单又方便。
3. 森先生有辆车。
4. (我)学了3个月电脑，但还不太会用。

- A 甲：森先生<长>什么样儿？
乙：个儿高，腿长，挺帅的。
- B 甲：日本怎么样？
乙：城市很干净，安全，但是物价很高。
- C 甲：史密斯先生是公司职员吗？
乙：是。是旅行社<的职员>，营业部部长。
- D 甲：长岛先生住在哪儿？
乙：和家人一起住在涩谷。

<应用课文译文>展览会场

小李和森一起去看东京都内举行的“旅游博览会”。许多企业打出广告并设展台。博览会上人山人海。此外，这个展览馆本身也因为设备先进，设计新颖而颇有名气。

(在展览会场前)

李：这个展览馆真是又大又漂亮啊。

森：是的。是日本著名建筑师设计的，最新式的展览馆。

李：设计独特，造型也十分有趣。

(看见有很多保安人员)

李：到处都是保安啊。

森：这里离车站近，门票也很便宜。来参观的人很多，所以总是戒备森严。哎，小李，带身份证了吗？

李：放心吧，带着呢。(拿出身份证件)你看！

(拿出身份证件)はら。

(出示身份证件后进入馆内。建筑物虽然很大，入口却很狭窄)

李：入り口は狭いですが、中はとても広いですね。

森：ええ，天井が高くて，窓が多くて，とても明るいです。

(正面装饰着一棵圣诞树。旁边是一块大牌子)

李：クリスマスツリーの横に赤くて大きい看板がありますね。あれは何ですか。

森：ああ，あれは航空会社の広告ですよ。ずいぶん派手ですね。

李：派手ですが。わたしは嫌いじゃありませんよ。

(出示身份证件后进入馆内。建筑物虽然很大，入口却很狭窄)

李：入口很小，里面倒还挺宽敞。

森：是的。天棚高，窗户多，挺亮堂的。

(正面装饰着一棵圣诞树。旁边是一块大牌子)

李：(你瞧，)圣诞树旁边不是有一块红色的大牌子吗?那是什么?

森：啊，那是航空公司的广告牌。够耀眼的吧。

李：是够耀眼的。不过，我并不讨厌。

生词表

そうさ（操作）〔名〕 操作，操纵
 しかい（機械）〔名〕 机械，机器
 りょこうがいしゃ（旅行会社）〔名〕 旅行社
 こうくうがいしゃ（航空会社）〔名〕 航空公司
 えいぎょうぶ（営業部）〔名〕 营业部
 アイティーさんぎょう（IT 産業）〔名〕 IT 产业，信息技术产业
 せいひん（製品）〔名〕 产品
 けんちくか（建築家）〔名〕 建筑师
 せっけい（設計）〔名〕 设计
 デザイン 〔名〕 设计（图），（制作）图案
 かたち（形）〔名〕 造型，形状，形式
 さいしん（最新）〔名〕 最新
 ネクタイ 〔名〕 领带 さいふ（財布）〔名〕 钱包
 かわ（革）〔名〕 革，皮革 ぬの（布）〔名〕 布，布匹
 すいとう（水筒）〔名〕 水壶，水筒
 みどり（緑）〔名〕 绿，绿色 あし（足）〔名〕 脚
 ゆび（指）〔名〕 手指，指头 め（目）〔名〕 眼，眼睛
 はな（鼻）〔名〕 鼻，鼻子 かお（顔）〔名〕 脸，颜面
 あたま（頭）〔名〕 头，头脑
 アイディーカード（ID）〔名〕 身份证件
 まちがい（間違い）〔名〕 错误，失误
 もんだい（問題）〔名〕 问题
 こうこく（広告）〔名〕 广告
 かんばん（看板）〔名〕 牌子
 てんじじょう（展示場）〔名〕 展览会场
 にゅうじょうりょう（入場料）〔名〕 门票，进场费
 サービス〔名〕 服务 てんじょう（天井）〔名〕 天棚
 けいび（警備）〔名〕 戒备，警备
 クリスマスツリー 〔名〕 圣诞树
 オーストラリアじん（～人）〔名〕 澳大利亚人
 みなさん（皆さん）〔名〕 大家，诸位
 こ（子）〔名〕 孩子 よこ（横）〔名〕 旁边，侧面
 もちます（持ちます）〔动1〕 有，拥有，持有
 すみます（住みます）〔动1〕 住，居住
 しります（知ります）〔动1〕 认识，知道，了解
 なおします（直します）〔动1〕 改，修改，改

正

かたづけます（片づけます）〔动2〕 收拾，整理
 れんしゅうします（練習～）〔动3〕 练习
 けっこんします（結婚～）〔动3〕 结婚
 あんしんします（安心～）〔动3〕 安心，放心
 あかるい（明るい）〔形1〕 明亮，开朗
 ながい（長い）〔形1〕 长，长久，长远
 みじかい（短い）〔形1〕 短，短暂
 かるい（軽い）〔形1〕 轻巧，轻，轻松，轻微
 やさしい（優しい）〔形1〕 和蔼，温和，体贴
 ほそい（細い）〔形1〕 小，细长，纤细
 ふとい（太い）〔形1〕 粗，胖
 くろい（黒い）〔形1〕 黑，黑色
 ユニーク 〔形2〕 独特，唯一
 あんぜん（安全）〔形2〕 安全
 はで（派手）〔形2〕 耀眼，花哨
 じみ（地味）〔形2〕 朴素，质朴
 げんじゅう（厳重）〔形2〕 森严；严格
 まじめ 〔形2〕 认真；严肃
 たいせつ（大切）〔形2〕 重要，珍贵
 ふくごつ（複雑）〔形2〕 复杂，繁杂
 ちゃんと〔副〕 好好地，的确，完全
 すぐ〔副〕 马上，立即
 ずいぶん〔副〕 相当，非常，很
 ほら〔叹〕 你看，瞧，喂
 にっちゅうでんき（日中電気）〔专〕 日中电器

 あたまがいい（頭がいい） 脑子好，聪明
 ~製/~料/~費/~代^{せい りょう ひ だい}

第 17 課 わたしは新しい洋服がほしいです

基本课文

1. わたしは新しい洋服が欲しいです。
2. わたしは映画を見たいです。
3. いっしょにお茶を飲みませんか。
4. ちょっと休みましょう。

- A 甲：今何がいちばん欲しいですか。
乙：安い車が欲しいです。
- B 甲：今日デパートへ買い物に行きます。李さん
もいっしょにどうですか。
乙：はい、ぜひ行きたいです。
- C 甲：李さん、何を食べたいですか。
乙：何でもいいです。
- D 甲：土曜日の午後、コンサーとへ行きませんか。
乙：いいですね、行きましょう。

应用课文:初詣

新年。为使自己今年的心愿能够实现。许多人去神社参拜。小李也跟着小野到神社去看一看。

(参拜后)

- 李:小野さんは何をお願いしましたか。
小野:健康と恋愛です。
李:恋愛ですか。
小野:ええ、今年中に結婚したいです。
李:相手はいますか。
小野:いいえ。まず恋人が欲しいですね。
李:どんな男性がいいですか。
小野:まじめで優しい人がいいですね。
李:じゃあ、森さんはどうですか。
小野:(脸红)ええ?
(离开神社)
小野:ちょっと寒ですね。温かい物を食べませんか。
李:そうですね。
小野:何がいいですか。
李:何でもいいですよ。
小野:じゃあ、お汁粉はどうですか。いいお店を知っています。そこに行きましょう。
李:お汁粉?ぜひ食べたいです。

<基本课文译文>

1. 我想有(套)新西服。
2. 我想看电影。
3. 一起喝茶好吗?
4. 休息一下吧!

- A 甲：(你)现在最想要什么?
乙：想要辆便宜点儿的车。
- B 甲：今天(我)去百货商店买东西。小李一起去
怎么样?
乙：好，(我)一定去。
- C 甲：小李，(你)想吃什么?
乙：什么都行。
- D 甲：星期六下午去听音乐会好吗?
乙：好啊，去吧。

<应用课文译文>新年的首次参拜

新年。为使自己今年的心愿能够实现。许多人去神社参拜。小李也跟着小野到神社去看一看。

(参拜后)

- 李:小野,你祈祷什么了?
小野:健康和恋爱。
李:恋爱?
小野:是的。我想今年结婚。
李:有对象了吗?
小野:还没有。我想先找一个男朋友。
李:你喜欢什么样的男性?
小野:办事认真,温柔体贴的人呗。
李:这么说,森先生怎么样啊?
小野:(脸红)嗯……
(离开神社)
小野:有点冷啊,咱们吃点热乎东西怎么样?
李:好啊。
小野:想吃什么?
李:什么都行。
小野:那么,吃年糕小豆汤怎么样?我知道一家挺不错的店,去那儿吃吧。
李:年糕小豆汤?真想尝一尝。

生词表

ようふく（洋服）〔名〕 西服
 セーター（名） 毛衣
 ノートパソコン（名） 笔记本电脑
 バイク（名） 摩托车
 おしろこ（お汁粉）〔名〕 年糕小豆汤
 てんぷら（天ぷら）〔名〕 天麸罗
 はつもうで（初詣）〔名〕 新年后首次参拜
 けんこう（健康）〔名〕 健康
 れんあい（恋愛）〔名〕 恋爱
 ドラマ（名） 连续剧
 あいて（相手）〔名〕 对象，对方
 こいびと（恋人）〔名〕 恋人
 せんぱい（先輩）〔名〕 前辈
 だんせい（男性）〔名〕 男性
 がいこくじん（外国人）〔名〕 外国人
 なつ（夏）〔名〕 夏天
 はじめます（始めます）〔动2〕 开始
 れんらくしあす（連絡〜）〔动3〕 联系
 ほしい（欲しい）〔形1〕 想要
 りっぱ（立派）〔形1〕 美观，杰出
 こんど（今度）〔副〕 下次；这回
 ぜひ（副） 一定
 そろそろ（副） 快要
 まず（副） 先，首先
 ベートーベン（专） 贝多芬
 ショパン（专） 肖邦
 こきゅう（故宫）〔专〕 故宫
 ヨーロッパ（专） 欧洲
 ホンコン（香港）〔专〕 香港
 スイス（专） 瑞士

じゅう〜
 中に

第 18 課 携帯電話はとて小さくなりました

基本课文

1. 携帯電話はとて小さくなりました。
2. テレビの音を大きくします。
3. 息子は医者になりました。
4. 部屋をきれいにしてください。

- A 甲：風邪はどうですか。
乙：ゆうべ薬を飲みましたが、まだよくなりません。
- B 甲：旅行の荷物は軽いほうがいいですよ。
乙：はい。できるだけ軽くします。
- C 甲：お嬢さんはおいくつですか。
乙：今年 7 歳になりました。
- D 甲：あのう、ちょっとうるさいですよ。
乙：あっ、すみません。静かにします。

应用课文:新春ヤル

百货商店正在举办新年大甩卖活动。小野带小李去百货商店。

(去百货商店的路上)

- 李：小野さん、今日はたくさん買いますか。
小野：ええ。お正月は洋服が安くなりますから、まとめて買います。
李：どのくらい安くなりましたか。
小野：だいたい定価の 3 割引か半額になります。
李：半額ですか？わたしも新しい洋服が欲しくなりました。

(百货商店里挤满了年轻的女性。服装柜台前，小李犹豫不决。)

- 李：赤と青と、どちらがいいですか。
小野：赤がいほうがいいです。よく似合いますよ。
李：そうですか。(拿起一件红毛衣)じゃあ、これにします。

(傍晚，店员用手提麦克风招徕顾客)

店員：間もなくタイムサービスの時間です。さらにお安くしますよ。

(人群立刻出现骚动)

- 小野：もうすぐ 6 時になりましたから、タイムサービスが始まります。
李：タイムサービス？
小野：ええ、今から 7 時までもっと安くなります。さあ、行きましょう。

<基本课文译文>

1. 手机变小了。
2. 把电视机的声音开大一点儿。
3. 儿子当医生了。
4. 请把房间打扫干净。

- A 甲：感冒怎么样了？
乙：昨晚吃了点儿药，可还不见好。
- B 甲：(去)旅行(的时候)行李还是轻点儿好。
乙：是的。(我)尽量弄轻点儿。/(我)尽量少带点儿。
- C 甲：您女儿多大了？
乙：今年 7 岁了。
- D 甲：喂……(太)吵了。
乙：噢，对不起。<我轻一点儿。/我注意。>

<应用课文译文>新年大甩卖

百货商店正在举办新年大甩卖活动。小野带小李去百货商店。

(去百货商店的路上)

- 李：小野，今天你要买许多东西吗？
小野：是的。过年时，西式服装降价，所以我一下子买很多。
李：能降多少啊？
小野：大概是定价的 7 折或者半价吧。
李：半价？我也想买(新西服)了。

(百货商店里挤满了年轻的女性。服装柜台前，小李犹豫不决。)

- 李：红色和蓝色，哪一种好啊？
小野：红的好吧，你非常适合(穿红色)。
李：是吗？(拿起一件红毛衣)那么，我买这件。

(傍晚，店员用手提麦克风招徕顾客)

店員：时段廉价销售时间马上就要到了，价钱会更加便宜。

(人群立刻出现骚动)

- 小野：马上就到 6 点了，时段廉价销售就要开始了。
李：时段廉价销售？
小野：是的。从现在起到 7 点，商品会更加便宜。快走吧。

生词表

おと（音）〔名〕 声音，响声
 こえ（声）〔名〕 声音
 くうき（空気）〔名〕 空气
 むすこ（息子）〔名〕 儿子
 いしゃ（医者）〔名〕 医生
 おじょうさん（お嬢さん）〔名〕 令爱
 しゃかいじん（社会人）〔名〕 社会的一员，成人
 りょうガイド（旅行～）〔名〕 旅行导游
 がくしゃ（学者）〔名〕 学者
 パイロット 〔名〕 飞行员 デザイナー 〔名〕 设计者，设计家
 タイムサービス 〔名〕 时段廉价销售
 しんしゅんセール（新春～）〔名〕 新年大甩卖
 さんわりびき（3割引）〔名〕 七折
 でいか（定価）〔名〕 定价 はんがく（半額）〔名〕 半价
 ねだん（値段）〔名〕 价格 シャツ 〔名〕 衬衫 スカート 〔名〕 裙子 いろ（色）〔名〕 颜色 あか（赤）〔名〕 红色 あお（青）〔名〕 蓝色 おしょうがつ（お正月）〔名〕 过年，新年
 じかん（時間）〔名〕 时间 しょうらい（将来）〔名〕 将来
 じゅんび（準備）〔名〕 准备
 びょうき（病気）〔名〕 疾病 なります（动1） 变，当，变成，成为
 あきます（開きます）〔动1〕 开 にあいます（似合います）〔动1〕 适合，相称
 うるさい 〔形1〕 闹，使人心烦 シンプル 〔形2〕 单纯，简洁 まもなく（間もなく）〔副〕 马上，一会儿，不久
 さらに/もっと 〔副〕 更加，更
 さあ 〔叹〕 啊，喂

できるだけ 尽量，尽可能 まとめて
 一下子，一起，汇总，汇集
 いまから（今から） 从现在起

第19課 部屋のかぎを忘れないでください

基本课文

1. 部屋のかぎを忘れないでください。
2. 李さんは今日早く帰らなければなりません。
3. 昨日は残業しなくてもいいですよ。
4. あの人が吉田課長ですよ。

- A 甲：その品物に触らないでください。
乙：あっ、すみません。
- B 甲：李さん、いっしょに食事に行きませんか。
乙：すみません。今日は早く帰ってレポートを書かなければなりません。
- C 甲：先生、もう薬を飲まなくてもいいですか。
乙：はい、いいですよ。
- D 甲：吉田課長はいますか。
乙：わたしが吉田ですが...

应用课文:スキー

新潟県の苗場は著名的な滑雪场。周末、小野和森邀请小李去滑雪。小李是第一次滑雪。

(在滑雪场。小李显得十分拘谨)

李:小野さん始めてですから、ちょっと怖いです。
小野:心配しなくてもいいですよ。ここは初心者コースですから。

(小李在森, 小野的后面提心吊胆地滑着)

李:森さん, 小野さん, 待ってください。先に行かないでください。

小野:急がなくてもいいですよ。わたしたちもゆっくり滑りますから。

(滑了一会儿后。在休息处)

森:李さん, スキーはどうですか。

李:何度も転びましたが、とてもおもしろいです。

森:そうですね。だいぶ上手になりましたよ。

李:本当ですね。でも、もっと上手になりたいです。

小野:じゃあ、もっと練習しなければなりませんね。もう一度滑りますか。

李:はい。今度は先に滑ってもいいですか。

小野:いいですよ。でも、上級者のコースには入らないでください。

李:大丈夫です。心配しないでください。

<基本课文译文>

1. 请别忘了房间钥匙。
2. 小李今天必须早点回家。
3. 明天不加班也行。
4. 他就是吉田科长。

- A 甲：请别碰那件物品。
乙：啊，对不起。
- B 甲：小李，一起去吃饭好吗？
乙：对不起。今天(我)得早点回家写报告。
- C 甲：大夫，(我)可以不吃药了吗？
乙：嗯，可以了。
- D 甲：吉田科长在吗？
乙：我就是吉田……

<应用课文译文>滑雪

新潟県の苗場は著名的な滑雪场。周末、小野和森邀请小李去滑雪。小李是第一次滑雪。

(在滑雪场。小李显得十分拘谨)

李:小野, 我是第一次滑雪, 有点害怕。
小野:不用担心啊。这是初学者滑道。

(小李在森, 小野的后面提心吊胆地滑着)

李:森, 小野, 请等一等。别先走了啊。/ 别滑太快了。

小野:你不用着急, 我们也慢慢滑。

(滑了一会儿后。在休息处)

森:小李, 滑雪怎么样?

李:我摔了好几次, 不过挺有意思的。

森:是吗, 你进步很快啊。

李:真的?不过, 我希望能滑得更好点儿。

小野:那你就得更加努力。(咱们)再滑一次吗?

李:好啊。这回我在前面滑好吗?

小野:行。不过, 注意别滑进熟练者滑道里去。

李:我保证不进去, 请别担心。

生词表

しなもの（品物）〔名〕 物品，商品
 おさら（お皿）〔名〕 盘子
 ごみ〔名〕 垃圾
 しょしんしゃ（初心者）〔名〕 初学者
 じょうきゅうしゃ（上級者）〔名〕 熟练者
 こうきゅう（高級）〔名〕 高级
 じょうきゅうクラス（上級～）〔名〕 高级班
 えいかいわ（英会話）〔名〕 英语会话
 コース〔名〕 路线，滑道
 スキー〔名〕 滑雪
 レポート〔名〕 报告
 パスポート〔名〕 护照
 のど〔名〕 喉咙
 さわります（触ります）〔动1〕 碰，触
 ぬぎます（脱ぎます）〔动1〕 脱
 ころびます（転びます）〔动1〕 摔，摔倒，跌倒
 かわきます（渴きます）〔动1〕 渴
 なおります（治ります）〔动1〕 痊愈，医好
 すべります（滑ります）〔动1〕 滑，滑行
 よびます（呼びます）〔动1〕 呼喊
 かえます（返します）〔动1〕 归还
 てつだいます（手伝います）〔动1〕 帮忙
 はこびます（運びます）〔动1〕 搬运
 なくします〔动1〕 丢，丢失
 おとします（落とします）〔动1〕 掉，使落下
 おきます（置きます）〔动1〕 放置
 はらいます（払います）〔动1〕 支付
 たちます（立ちます）〔动1〕 站，立
 わすれます（忘れます）〔动2〕 忘记
 あわてます（慌てます）〔动2〕 慌张，惊慌，着急
 すてます（捨てます）〔动2〕 扔，扔掉
 ざんぎょうします（残業～）〔动2〕 加班
 しんぱいします（心配～）〔动3〕 担心
 ほんとう（本当）〔形2〕 真的，真正
 はやく（早く）〔副〕 早点儿
 やっと〔副〕 好不容易，终于
 だいぶ〔副〕 很，相当地
 はじめて（初めて）〔副〕 第一次
 さきに（先に）〔副〕 先
 やまだ（山田）〔专〕 山田

 ～たち

第20課 スミスさんはピアノを弾くことができます

基本课文

1. スミスさんはピアノを弾くことができます
2. わたしの趣味は切手を集めることです。
3. こちらへ来る前に、電話をかけてください。
4. 冬休み、どこかへ行きたいです。

- A 甲：李さんは車を運転することができますか。
乙：はい、できます。
- B 甲：ここで写真を撮ってもいいですか。
乙：いいえ、ここでは撮ることができません。
- C 甲：何か趣味がありますか。
乙：ええ。音楽を聞くことです。
- D 甲：森さんはいつギターを練習しますか。
乙：毎晩、寝る前に練習します。

应用课文：春節

马上就要春节了。小李，小野，森去逛横滨的中华街。中华街庆祝春节的气氛十分浓厚。大街，店面等全都装饰一新。

(看着挂历)

小野：李さん，春節は中国へ帰りますか。

李：いいえ，今日本の仕事が忙しいですから，
帰りません。

森：じゃあ，いっしょにどこかへ行きませんか。

小野：横浜の中華街へ行きましょうよ。中国の獅子舞を見ることができますよ。

(在中华街。饭后)

小野：料理はどうですか。

李：とてもおいしかったですよ。特に餃子は。

森：李さんは餃子を作ることができますか。

李：ええ。北京では春節の前に，家族みんなで餃子を作ります。

小野：手作りの餃子は皮がおいしいですね。

李：小野さんも作ることができますか。

小野：ええ，もちろん。わたしの趣味はおいしい物を作ることですから。

森：本当ですか？じゃあ，いつかごちそうしてください。

小野：いいですよ。李さんが帰国する前に，ぜひいっしょにうちに来てください。

<基本课文译文>

1. 史密斯先生会弹钢琴。
2. 我的爱好是集邮。
3. (你)来之前请打个电话。
4. 寒假想去个什么地方(玩一玩)。

- A 甲：小李会开车吗？
乙：嗯，会开。
- B 甲：可以在这儿照相吗？
乙：不行，不能在这儿照相。
- C 甲：你有什么爱好吗？
乙：有啊。我喜欢听音乐。
- D 甲：森先生，(您)什么时候练吉他？
乙：每天晚上睡觉前练。

<应用课文译文>春節

马上就要春节了。小李，小野，森去逛横滨的中华街。中华街庆祝春节的气氛十分浓厚。大街，店面等全都装饰一新。

(看着挂历)

小野：小李，春节回国吗？

李：不，现在(这里的)工作很忙，我就不回去了。

森：那么，(咱们)一起去个什么地方玩玩好吗？

小野：去横滨的中华街吧。那儿能看到中国式的狮子舞。

(在中华街。饭后)

小野：饭菜的味道怎么样啊？

李：很好吃，特别是饺子。

森：小李会包饺子吗？

李：会啊。在北京，春节前(我们)全家人在一起包饺子。

小野：自己擀的饺子皮可好吃了。

李：小野也会包吗？

小野：当然会了，因为我的爱好就是烹饪<味美的饭菜>嘛。

森：真的？那么，什么时候(你露一手)请我们吃一顿。

小野：好啊，小李回国前请(大家)一定到我家来。

生词表

しゅみ（趣味）〔名〕 爱好
 とくぎ（特技）〔名〕 特长，拿手的技术
 きょうみ（興味）〔名〕 兴趣
 ゆめ（夢）〔名〕 梦，理想
 ギター〔名〕 吉他
 こきゅう（胡弓）〔名〕 胡琴
 しょうどう（書道）〔名〕 书法
 つり（釣り）〔名〕 钓鱼
 ドライブ〔名〕 兜风，开汽车远游
 あみもの（編み物） 编制；编织品
 てづくり（手作り）〔名〕 手工做，自己做，手

制

ちゅうかがい（中華街）〔名〕 中华街
 ちゅうかりょうり（中華料理）〔名〕

中国菜

ギョーザ（餃子）〔名〕 饺子 かわ
 （皮）〔名〕 皮 しゅんせつ（春節）
 〔名〕 春节

ししまい（獅子舞）〔名〕 狮子舞
 りょう（寮）〔名〕 宿舍 せんたくき
 （洗濯機）〔名〕 洗衣机

シャワー〔名〕 淋浴 おなか〔名〕

肚子 じゅぎょう（授業）〔名〕 授

课，上课

しりょう（資料）〔名〕 资料
 フランスご（～語）〔名〕 法语
 しょうせつ（小説）〔名〕 小说
 かいがん（海岸）〔名〕 海岸
 ふゆやすみ（冬休み）〔名〕 寒假
 キャンプ〔名〕 野营 みんな〔名〕
 大家 じぶん（自分）〔名〕 自己
 ぜんいん（全員）〔名〕 全员 ひきま
 す（弾きます）〔动1〕 弹
 すきます〔动1〕 （肚子）饿，空
 のぼります（登ります）〔动1〕 登，
 上
 あつめます（集めます）〔动2〕 收集
 あびます（浴びます）〔动2〕 淋；浇
 ごちそうします〔动3〕 请客，摆盛宴
 きこくします（帰国～）〔动3〕 回国
 とくに（特に）〔副〕 特别

 おなかがすきます 肚子饿

第21課 わたしはすき焼きを食べたことがあります

基本课文

1. わたしはすき焼きを食べたことがあります。
2. 李さんは会社が終わった後で、飲みに行きます。
3. もっと野菜を食べたほうがいいですよ。
4. 窓を閉めましょうか。

A 甲：お寿司を食べたことがありますか。

乙：いいえ、一度もありません。天ぶらは食べたことがあります。

B 甲：この資料を見てもいいですか。

乙：はい。読んだ後で、森さんに渡してください。

C 甲：ホテルを予約したほうがいいですか。

乙：そうですね。連休ですから、そのほうがいいですね。

D 甲：何か食べましょうか。

乙：いいえ。寝る前に食べないほうがいいですよ。

应用课文:歌舞伎

小李回国的日子临近了。回国前，吉田科长为小李买来观赏歌舞伎的票。为了赶夜场的演出，小李和小野提前离开了公司。

(4 点前，小李和小野离开公司，向车站走去)

小野:少し急げましょうか。遅れないほうがいいですから。

李:そうしましょう。ところで、小野さんはよく歌舞伎を見ますか。

小野:仕事の後で、何度か見に行ったがあります。在看之前吃

(一边走一边看票)終わりは 9 時過ぎですね。

か。小野: 嗯，咱们场休时间吃怎么样？

李:歌舞伎を見た後で、食べますか。それとも、

見る前に何か食べますか。

小野: そうですね...、休憩時間に食事をしましょうか。

李: ええ、いいですよ。

小野:じゃあ、早く行って、お弁当を買ったほう

<基本课文译文>

1. 我吃过日式牛肉火锅。
2. 公司下班后，小李去喝酒。
3. 还是多吃点蔬菜的好啊。
4. (我)把窗户关上吧。

A 甲：(你)吃过寿司吗？

乙：没有，一次也没有。倒是吃过天麸罗。

B 甲：可以看看这个资料吗？

乙：可以，看完后请交给森先生。

C 甲：饭店还是先预约为好吧。

乙：是啊，因为是连休，先预约的好啊。

D 甲：吃点什么吗？

乙：不，睡觉前还是不吃东西的好。

<应用课文译文>歌舞伎

小李回国的日子临近了。回国前，吉田科长为小李买来观赏歌舞伎的票。为了赶夜场的演出，小李和小野提前离开了公司。

(4 点前，小李和小野离开公司，向车站走去)

小野：稍微快点儿好吗？最好不要迟到。

李：好。哎，小野，你常看歌舞伎吗？

小野：下班后，去看过几次。(一边走一边看票)

点多才散场呢，晚饭怎么办啊？

李：咱们是看完歌舞伎以后吃，还是

点儿什么？食事はどうします

李：好。行啊。

小野：那，咱们快点儿去，买个盒饭(这样更好一些)。

(看完歌舞伎后。小李很兴奋)

李：虽然台词听不太懂，不过挺好的。

がいいですね。

(看完歌舞伎后。小李很兴奋)

李:言葉は分かりませんでしたけど、とてもよかったです。

小野:そうですね。課長に感謝しましょう。

李:ええ。京劇もいいですが、歌舞伎も素晴らしいですね。小野さんは京劇を見たことがありますか。

小野:いいえ、一度もありません。いつか見たいですね。

李:じゃあ、ぜひ北京へ京劇を見に来てください。

小野:是啊。这得好好感谢科长。

李:没错。京剧很好看，歌舞伎也很棒。小野，你看过京剧吗？

小野:一次都没看过。什么时候真想看看呢。

李:那么，请一定来北京看京剧。

生词表

ことば（言葉）〔名〕 语言
 メールアドレス〔名〕 邮件地址
 れんきゅう（連休）〔名〕 连休
 ゴールデンウィーク〔名〕 黄金周
 おわり（終わり）〔名〕 结束
 きゅうけいじかん（休憩時間）〔名〕 休息时间
 きょうげき（京劇）〔名〕 京剧
 きっぷ（切符）〔名〕 票（券）
 からだ（体）〔名〕 身体
 じしん（地震）〔名〕 地震
 どろぼう（泥棒）〔名〕 小偷，盗贼
 ちゅうしゃじょう（駐車場）〔名〕 停车场
 わたします（渡します）〔动1〕 交给
 おくれます（遅れます）〔动2〕 迟到
 かんがえます（考えます）〔动2〕 考虑
 しらべます（調べます）〔动2〕 调查
 きます（着ます）〔动2〕 穿
 よやくします（予約～）〔动3〕 预约
 かんしゃします（感謝～）〔动3〕 感谢
 うんどうします（運動～）〔动3〕 运动
 せんたくします（洗濯～）〔动3〕 洗涤，洗
 ほうこくします（報告～）〔动3〕 报告
 あぶない（危ない）〔形1〕 危险
 これとも〔连〕 还是，或者
 とうきょうタワー（東京～）〔专〕 东京塔

 そんなに 那么

^す～
 過ぎ

第22課 森さんは毎晩テレビをみる

基本课文

1. 森さんは毎晩テレビを見る。
2. 今日はとても忙しかった。
3. コンピュータは簡単ではない。
4. 今日は曇りだ。

- A 甲：明日ボッリグに行かない？
乙：ごめん。明日は仕事があるから…。
- B 甲：昨日の試験はどうだった？
乙：ちょっと難しかったけど、まあまあできたよ。
- C 甲：このネクタイ、派手？
乙：ううん、ぜんぜん派手じゃないわ。
- D 甲：森さんの電話番号、知ってる？
乙：うん、知ってる。3495—3945だよ。

应用课文:友達

一天下午，小野的朋友清水给小野打来电话。

(手机响了)

小野:もしもし，小野です。

清水:小野さんですか。清水だけど。

小野:ああ，清水君。どうしたの。

清水:最近太田から連絡あった？

小野:太田さんから？ううん，ないわよ，どうして？

清水:太田，今度中国へ転勤だって。

小野:本当に？いつ行くの？

清水:たしか 来月だよ。

小野:急ね。中国のどこ？期間はどのくらい？

清水:北京だって，期間は4年か5年かな。

小野:ずいぶん長いわね。太田君は1人で行くの？

清水:いや，奥さんもいっしょだよ。来週送別会
をするけど，都合はどうか？

小野:ええと，火曜日は予定があるけど，それ以外は大丈夫ですよ。

清水:分かった。じゃあ，また連絡するよ。

(通话结束)

李:お友達からですか。小野さん？

小野:あつ，分かりましたか？

李:ええ，いつもの話し方じゃありませんでしたから。

<基本课文译文>

1. 森先生每天晚上看电视。
2. 昨天很忙。
3. 电脑(用起来)不简单。
4. 今天是阴天。

- A 甲：明天去打保龄球怎么样？
乙：抱歉，明天还有工作……
- B 甲：昨天的考试怎么样啊？
乙：有点难，不过大概都做出来了。
- C 甲：这个领带太花哨吗？
乙：不，一点儿也不花哨。
- D 甲：(你)知道森先生的电话号码吗？
乙：嗯，知道啊。3493—3945。

<应用课文译文>朋友

一天下午，小野的朋友清水给小野打来电话。

(手机响了)

小野:喂，我是小野。

清水:小野吗？我是清水。

小野:清水，你好。有什么事吗？

清水:最近，太田和你有联系吗？

小野:太田？没有啊，怎么啦？

清水:听说太田要调到中国去工作。

小野:真的？什么时候去啊？

清水:好像是下个月。

小野:真突然啊。中国的哪儿？多长时间？

清水:听说是北京。时间好像是4年或者5年。

小野:这么长啊。太田一个人去？

清水:不，夫人也一起去。所以，下星期要开一个
欢送会，你时间方便吗？

小野:下星期……星期二有安排了，其他时间都可以。

清水:知道了。那么，再联系。

(通话结束)

李:朋友打来的，小野？

小野:哟，你听出来了？

李:嗯。因为不是你平时的说话方式。

生词表

スキーじょう（～場）〔名〕 滑雪场
 そうべつかい（送別会）〔名〕 欢送会
 つごう（都合）〔名〕 方便；情况
 よてい（予定）〔名〕 预约
 おもちゃ〔名〕 玩具
 かじ（火事）〔名〕 火灾
 きかん（期間）〔名〕 时间，期间
 てんさん（転勤）〔名〕 调动工作
 けいたい（携帯）〔名〕 手机
 バドミントン〔名〕 羽毛球
 ラケット〔名〕 球拍
 おくさん（奥さん）〔名〕 夫人，（别人的）爱人
 かしゅ（歌手）〔名〕 歌手
 だいてりょう（大統領）〔名〕 总统
 やります〔动1〕 做
 うれしい〔形1〕 高兴
 ねむい（眠い）〔形1〕 困倦
 おもい（重い）〔形1〕 重，沉重
 きゅう（急）〔形2〕 突然；紧急
 まあまあ〔副〕 大致，还算
 ごめん〔叹〕 抱歉，请原谅
 ううん/いや〔叹〕 不
 うん〔叹〕 嗯
 しみず（清水）〔专〕 清水
 おおた（太田）〔专〕 太田
 モーツァルト〔专〕 莫扎特
 ディズニーランド〔专〕 迪斯尼乐园

い が い かた
 ～以外／～方

第23課 休みの日、散歩したり買い物に行ったりします

基本课文

1. 小野さんは休みの日、散歩したり買い物行ったりします。
2. 日本語の先生は中国人だったり、日本人だったりです。
3. わたしは今年の夏北京へ行くかどうか分かりません。
4. かきがどこにあるか教えてください。

- A 甲：週末に何をしましたか。
乙：スケートをしたり、ボーリングをしたりしました。
- B 甲：北京まで、飛行機のチケットはいくらぐらいですか。
乙：季節によって高かったり安かったりです。
- C 甲：李さん、仕事は忙しいですか。
乙：ええ、日によって暇だったり忙しかったりです。
- D 甲：森さんが何時ごろ来るか知っていますか。
乙：いいえ、今日は来るかどうか分かりません。

应用课文:送別会

小李半年的驻日生活接近尾声。小野他们计划给小李开欢送会。

(在百货商店。小野和森为小李挑选礼物)

森:小野さん、何をかうか決まりましたか。

小野:浴衣はどうですか。

森:いいですね。でも、高くないですか。

小野:高かったり、安かったり、いろいろありま

<基本课文译文>

1. 周末或节假日，小野女士有时散步，有时买东西。
2. 日语老师既有中国人，也有日本人。
3. 我今年夏天去不去北京，还不知道。
4. 请告诉我钥匙在哪儿。

- A 甲：周末做什么了？
乙：滑冰了，还打保龄球了。
- B 甲：到北京的机票大概多少钱？
乙：因季节而不同 / 各个季节不一样，有时贵，有时便宜。
- C 甲：小李，工作忙吗？
乙：嗯，每天不一样，有时闲，有时忙。
- D 甲：(你)知道森先生几点来吗？
乙：不知道。今天来不来不知道。

<应用课文译文>欢送会

小李半年的驻日生活接近尾声。小野他们计划给小李开欢送会。

(在百货商店。小野和森为小李挑选礼物)

森：小野，决定买什么了吗？

小野：浴衣怎么样？

森：不错。不过，是不是贵点儿？

小野：有贵的，有便宜的，种类很多。啊，对了，

す。あっ，そうだ，生地を買って，わたしが作りますよ。

(欢送会上，干杯之后)

吉田:日本の生活はどうですか。

李:温泉に入ったり，歌舞伎を見たりして，とても楽しかったです。

吉田: ご両親にいつ帰るか知らせましたか。

李:はい，昨日母にメールで知らせました。

森: ご両親はメールができますか。

李:母はできますが，父は電話か手紙ですね。

小野:北京へ帰った後，どうしますか。

李:1週間ぐらい休みたいですね。春節に休みがなかったですから。

小野:休みに何をしましたか。旅行に行きますか。

李:旅行かどうか分かりません。たぶん友達に会ったり，食事に行ったりします。

买块儿布料我来做。

(欢送会上，干杯之后)

吉田: 日本人的生活怎么样？

李: 泡了温泉，还看了歌舞伎，(过得)非常愉快。

吉田: 你告诉你父母什么时候回去了吗？

李: 嗯，昨天用电子邮件告诉我母亲了。

吉田: 你父母会用电子邮件吗？

李: (我)母亲会，我父亲(只)打电话或写信。

小野: 回北京以后，(你)有什么打算？

李: 想(先)休息一个星期。因为春节没休息。

小野: 休息期间，做什么？去旅行吗？

李: 去不去旅行还不知道。可能(主要)是见见朋友，吃吃饭什么的。

生词表

しゅうまつ (週末) (名) 周末
 スケート (名) 滑冰, 溜冰
 あじ (味) (名) 口味, (食物的) 味道
 まいかい (毎回) (名) 每次, 毎回
 つうきん (通勤) (名) 上下班, 通勤
 ふね (船) (名) 船
 きじ (生地) (名) 布料, 衣料
 へいてんじこく (閉店時刻) (名) 关门时间
 そつぎょうしき (卒業式) (名) 毕业典礼
 ちがいます (違います) (动1) 不同, 不一样
 こみます (込みます) (动1) 拥挤, 混杂
 きまります (決まります) (动1) 定, 决定
 しらせます (知らせます) (动2) 告诉
 たしかめます (確かめます) (动2)
 查(看), 弄清
 こい (濃い) (形1) (口味) 重; 浓
 うすい (薄い) (形1) (口味) 轻; 薄
 はやい (早い) (形1) 早
 おそい (遅い) (形1) 晚, 慢
 たぶん (副) 可能, 大概
 とうきょうえき (東京駅) (专) 东京站

 ～によって/～によります

第24課 李さんはもうすぐ来ると思います。

基本课文

1. 李さんはもうすぐ来ると思います。
2. 陳さんはパーティーに行くと言いました。
3. すみません、頭が痛いんです。
4. 東京タワーへ行きたいですが、どうやって行きますか。

- A 甲：日本の音楽についてどう思います。
乙：素晴らしいと思います。
- B 甲：課長は何と言いましたか。
乙：午後から出かけると言いました。
- C 甲：どうして食べないんですか。
乙：もうおなかがいっぱいなんです。
- D 甲：李さんを探しているんですが、どこにいますか。
乙：会議室にと思います。

应用课文:見送り

今天是小李回国的日子。小野和森到成田机场送行。

(在候机大厅)

小野:とうとうお別れですね。

李:ありがとうございました。本当にお世話になりました。

小野:こちらこそ。短い間でしたが、とても楽しかったですよ。

森:課長は出張中ですが、李さんによろしくと言っていましたよ。

李:そうですか。どうぞ吉田課長によろしくお伝えください。

森:ええ、必ず伝えます。

(小野赠送礼品)

小野:これ、浴衣です。わたしが作ったんですが、どうぞ。

李:小野さんが作ったんですか。すごいですね。ありがとうございます。

(分别的时间到了)

李:小野さん、森さん、いつか北京へ来てください。

小野:ええ、必ず行きます。今度は京劇を見ましょう。李さん、お元気で。

森:ぼくもいつか北京へ行きたいと思います。

李さん、どうぞお気をつけて。“再见!”

李:さようなら。今度は北京で会いましょう。

<基本课文译文>

1. (我)想小李马上就来。
2. 老陈说要去参加晚会。
3. 对不起，我头疼。
4. (我)想去东京塔，怎么走好啊?

- A 甲：关于日本音乐，(你)怎么看? / (你)怎么看日本音乐?
乙：(我)觉得很棒。
- B 甲：科长说什么了?
乙：说下午出去。
- C 甲：为什么不吃呢?
乙：已经吃饱了。
- D 甲：我在找小李，(她)在哪儿?
乙：(我)想是在会议室。

<应用课文译文>送行

今天是小李回国的日子。小野和森到成田机场送行。

(在候机大厅)

小野: 终于要分别了。

李: 谢谢(你们)了。(这半年来，你们)给了我很多关照。

小野: 哪里哪里。时间虽然不长，但(相处得)很愉快。

森: 科长出差了，让我给你带个好。

李: 是吗。也请代我向吉田科长问好。

森: 好，一定转达。

(小野赠送礼品)

小野: 这是一件浴衣。我自己做的，送给你。

李: 你自己做的?真了不起。谢谢。

(分别的时间到了)

李: 小野女士，森先生，两位<什么时候>一定要到北京来啊。

小野: 行，一定去。到时候(咱们)一起看京剧吧。

小李: 请多保重。

森: 我什么时候也要到北京去的。小李，路上小心。“再见!”

李: 再见。<下次>北京见。

生词表

ハイキング 〔名〕 郊游, 远足

おわかれ（お別れ）〔名〕 分別，分手

はなし (話) 〔名〕 说话

みおくり（見送り）〔名〕 送行，送別

あいだ (間) 〔名〕 时间, 期间

ほうりつ (法律) 〔名〕 法律

おもいます (思います) 〔动 1〕 想, 思考

いいます (言います) 〔动 1〕 说, 讲

さがします（探します）〔动 1〕 找，寻找，寻求

わらいます (笑います) (動1) 笑

やめます (动2) 戒, 停止, 放弃

きめます (決めます) (動2) 決定

ねぼうします（寝坊～）〔动3〕 睡懒觉

がいしゅつします（外出～）〔动3〕 外出，出
去

けんきゅうします（研究～）〔動3〕 研究

おかしい〔形 1〕可笑，滑稽

いっぱい (副) 満

すこい 〔副〕 惊人的，了不起

とうとう (副) 终于, 终究, 到底

かならず（必ず）〔副〕一定，必定

ぜったいに（絶対に）〔副〕 绝对

ば (馬) 〔专〕 马

お世話になりました（お世話になりました）

承蒙照顾

よろしくおつたえください（～お伝えください）

请代问好

おげんきで（お元気で） 请多保重

おきをつけて（お気をつけて） 小心点儿

さようなら 再见

どうやって 怎样, 如何

やくにたちます（役に立ちます） 有用

おなかがいっぱいです 吃饱, 饱

ちゅう
～中／～について